

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

Productinformatie

Οδηγίες Χρήσεως

Kullanım Kılavuzu

Инструкция

- Flytande temporärt kron- och bro-add-on och reparationsmaterial
- Flytende, provisorisk C&B reparati-ons- og suppleringsmateriale
- Juokseva väliaikaismateriaali C&B- restauraatioiden korjaukseen ja täydentämiseen
- Flytende, midlertidig C&B reparati-ons- og suppleringsmateriale
- Vloeibaar, tijdelijk reparatie- en aanvullingsmateriaal voor kronen en bruggen
- Ρευστό, προσωρινό υλικό επιδιόρθωσης C&B και συμπλήρωσης
- Akışkan, geçici köprü kuron onarım ve tamamlama materyali
- Течущий материал для ремонта и перебазировки временных коронок и мостовидных протезов.

Instructions for Use

Gebrauchsinformation

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

Instrucciones de uso

Instruções de Uso

Bruksanvisning

- Flowable temporary C&B add-on and repair material
- Fließfähiges, temporäres C&B Reparatur- und Ergänzungsmaterial
- Matériau de correction et de réparation fluide pour C&B provisoires
- Materiale fluido per riparazione e completamento di corone e ponti provvisori
- Material provisional fluído C&B add-on y material de reparación
- Material provisório fluído para suplementos e reparos de C&B

CE 0123

633299/0410/W/E3/G

For dental use only.

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan /
Liechtenstein

ivoclar
vivadent®
clinical

Instructions for Use

Description

Telio Add-On Flow is a light-curing, flowable composite for adjustments and repairs as well as for the customization of the emergence profiles of temporary Telio restorations.

Shade

Telio Add-On Flow is available in one universal shade.

Composition

Bis-GMA, urethane dimethacrylate and triethylene glycol dimethacrylate, fillers, initiators, stabilizers and pigments. Total inorganic filler content: 30%vol., filler particle size: 0.04 – 0.20 µm.

Indications

For Telio CS C&B, Telio CAD and Telio Lab restorations.

- Supplementing of contact points
- Filling of air bubbles / inhomogeneities
- Repairs
- Occlusal adjustments / occlusal build-up
- Customization of the emergence profile
- Relining of and/or supplementing of pontics

Contraindications

- Use for permanent restorations.
- If a dry intraoral working field cannot be established or the stipulated application technique cannot be used.
- If a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Telio Add-On Flow.
- Application on C&B materials other than Telio CAD, Telio Lab and Telio CS restorations.

Side effects

In rare cases, components of Telio Add-On Flow may cause a sensitizing reaction. Telio Add-On Flow should not be used in such cases.

Important processing notes

The following processing errors must be avoided in order to ensure successful results with Telio Add-On Flow:

- Insufficient surface conditioning

- Combination with materials that are not approved and/or recommended
- Insufficient polymerization

Interactions

- Materials containing eugenol/clove oil inhibit the polymerization of composites. Such materials must not be used in conjunction with Telio Add-On Flow.
- Discolouration may occur in combination with cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine.

Application in the dental practice

• Direct addition of material during the fabrication of Telio CS C&B temporaries

Newly fabricated Telio CS C&B temporaries can be supplemented or repaired with fresh material following the removal of the inhibition layer or, in general, after having ground the area to be adjusted. Telio Add-On Flow is directly applied to the prepared area and cured according to the table below. In areas where retention is limited, the bond between the different layers may be enhanced by pre-treating the surfaces as described in section "Repair / adjustment of Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab".

Finally, polish the surfaces using silicon carbide rubber polishers (e.g. Astropol®).

• Repair / adjustment of Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab temporaries

Roughen the area to be supplemented or repaired using coarse diamonds or sandblast (Al_2O_3 , 100 μ m, 1–2 bar/15–29 psi). Thoroughly rinse with water and dry with oil-free compressed air. Then wet the surfaces to be bonded to externally with Telio Activator. Brush Telio Activator into the entire surface for at least 30 seconds using an application brush in order to ensure an even distribution and quick penetration of the Activator. Subsequently, allow the Activator to react for another 30–60 seconds (total reaction time 1–2 minutes). Now apply the Heliobond bonding agent, thinly disperse it with blown air and polymerize for 10 seconds (650 mW/cm², e.g. bluephase® using LOP).

Then apply Telio Add-On Flow and cure according to the table below.

Finally, polish the surfaces using silicon carbide rubber polishers (e.g. Astropol).

As an alternative, the conditioned areas may also be repaired and supplemented with a light-curing Ivoclar Vivadent composite (e.g. Tetric EvoFlow®) following preparation.

• Polymerization times (Telio Add-On Flow)

Polymerization device	Manufacturer	Output mW/cm ²	Polymerization time
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 s
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 s
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 s

• Finishing/polishing

After polymerization, remove excess material with suitable finishers (e.g. Astropol F) or fine diamonds. Check the occlusion and articulation and adjust by grinding. Use silicon carbide rubber polishers (e.g. Astropol P / Astropol HP) to polish the restoration to a high gloss.

Application in the dental laboratory

• Repair / adjustment of Telio CS C&B and Telio Lab temporaries

Roughen the area to be supplemented by grinding or sandblast (Al_2O_3 , 100 μ m, 1–2 bar/15–29 psi). Thoroughly clean with steam and dry with oil-free compressed air. After that, condition the restoration with Telio Lab Cold Liquid or Telio Activator. For that purpose, distribute Telio Activator evenly and generously on the conditioned surface and allow it to react for at least 2 minutes to a maximum of 4 minutes. Apply SR Compositiv to the activated surface according to the respective Instructions for Use and polymerize. Apply Telio Add-On Flow to the conditioned surface, contour to achieve the desired shape and polymerize.

The temporaries can also be additionally supplemented with Telio Lab LC materials (See Telio Lab LC Instructions for Use).

• Polymerization times for Telio Add-On Flow

The respective light-curing Telio components are pre-polymerized to ensure that they stay in place and to be able to apply a further layer. However, final polymerization of the entire restoration is always required.

Polymerization device	Manufacturer	Pre-polymerization	Final polymerization
Quick	Ivoclar Vivadent	40 s (SR Compositiv 60 s)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Exclusively use Quick for pre-polymerization	11 min (program P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2.5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, of which 10 s vacuum (program depends on type of device)	15 min with vacuum (program depends on type of device)
UniXS ¹	Heraeus	90 s	2x 180 s
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Finishing / polishing

Remove excess and finish the surface using suitable grinding instruments. Use fine-grit diamonds or fine burs. Work with suitable speed and little pressure. Smooth out the surface with rubber polishers and silicone polishing wheels. Intermediate polishing is performed with goat hair brushes in conjunction with the Universal Polishing Paste and/or fine pumice. Polish the restoration to a high gloss using cotton or leather buffing wheels as well as the Universal Polishing Paste.

Note

The surfaces of polished Telio Add-On Flow temporaries that need to be supplemented with additional Telio Add-On Flow must be roughened by blasting with Al₂O₃ prior to applying fresh material.

Warning

- Avoid contact of uncured Telio Add-On Flow with the skin / mucous membrane and eyes. Uncured Telio Add-On Flow may cause slight irritation and may lead to a sensitization against methacrylates.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Storage temperature 2-28 °C (36-82 °F).
- Shelf life: see expiry date on label/packaging.

- Do not use Telio Add-On Flow after the indicated expiry date.
- Syringes should be closed immediately after use. Exposure to light causes premature polymerization.

Keep out of the reach of children!

For use in dentistry only!

Date information prepared: 02/2010, Rev. 0

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The product has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

¹ not a registered trademark of Ivoclar Vivadent AG

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Telio Add-On Flow ist ein lichterhärtendes, fließfähiges Composite, welches sowohl als Ergänzungs- und Reparaturmaterial als auch für die individuelle Gestaltung von Emergenzprofilen bei temporären Telio Restaurationen geeignet ist.

Farbe

Telio Add-On Flow ist in einer Universalfarbe erhältlich.

Zusammensetzung

Bis-GMA, Urethandimethacrylat, Triethylenglycoldimethacrylat, Füllstoffe, Initiatoren, Stabilisatoren und Pigmente. Gesamtanteil anorganischer Füllstoffe 30 Vol%, Partikelgrösse der Füller 0.04 – 0.20 µm.

Indikationen

Bei Telio CS C&B, Telio CAD und Telio Lab Restaurationen.

- Ergänzungen von Kontaktpunkten
- Auffüllen von Luftblasen / Inhomogenitäten
- Reparaturen
- Okklusale Korrekturen / Okklusaler Aufbau
- Individuelle Gestaltung des Emergenzprofils
- Unterfütterung und Ergänzung von Zwischengliedern

Kontraindikationen

- Verwendung für definitive Restaurationen
- Wenn eine intraorale Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
- Bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Telio Add-On Flow
- Anwendung auf anderen C&B Materialien als Telio CAD, Telio Lab und Telio CS Restaurationen.

Nebenwirkungen

Bestandteile von Telio Add-On Flow können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

Wichtige Verarbeitungseinschränkungen

Bei Nichteinhaltung folgender Hinweise ist ein erfolgreiches Arbeiten mit Telio Add-On Flow nicht gewährleistet:

- Ungenügende Oberflächenvorbehandlung (Konditionierung)
- Kombination mit nicht freigegebenen bzw. empfohlen Materialien
- Unzureichende Polymerisation

Wechselwirkungen

- Eugenol-/Nelkenöhlhaltige Werkstoffe inhibieren die Aushärtung von Composites. Auf die Verwendung solcher Materialien zusammen mit Telio Add-On Flow ist zu verzichten.
- In Verbindung mit kationischen Mundwässern, Plaquerelevatoren oder Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Zahnärztliche Anwendungen

• Direkte Ergänzung bei der Herstellung von Provisorien aus Telio CS C&B

Ergänzungen oder Reparaturen an Telio CS C&B können bei frisch hergestellten Provisorien nach Entfernen der Inhibierungsschicht oder generell nach Beschleifen der zu bearbeitenden Stelle durchgeführt werden. Hierzu wird Telio Add-On Flow direkt auf die vorbereitete Stelle aufgetragen und gemäss unten stehender Tabelle ausgehärtet.

In Situationen geringer Retention kann der Verbund durch die im nachfolgenden Abschnitt „Reparatur / Ergänzung von Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab“ beschriebene Vorbehandlung verbessert werden.

Abschliessend die Politur mit Siliziumkarbid-Gummipolierern (z.B. Astropol®) durchführen.

• Reparatur / Ergänzung von Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Den zu ergänzenden oder zu reparierenden Bereich mit rauen Diamanten anschleifen oder abstrahlen (Al_2O_3 , 100 µm, 1–2 bar), mit Wasser gründlich reinigen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Die Verbundstellen anschliessend extraoral mit Telio Activator benetzen. Diesen dabei zunächst für mindestens 30 s mit einem Applikationsbrush auf der gesamten Fläche einmassieren, um eine gleichmässige Verteilung und ein schnelleres Eindringen zu erreichen. Anschliessend den Aktivator weitere 30– 60 s einwirken lassen (Gesamteinwirkzeit 1–2 Min.). Nun den Haftvermittler Heliobond auftragen, dünn verblasen und 10 s (650 mW/cm² z.B. bluephase® im LOP) polymerisieren. Nachfolgend Telio Add-On Flow auftragen und gemäss unten stehender Tabelle aushärten.

Abschliessend die Politur mit Siliziumkarbid-Gummipolierern (z.B. Astropol) durchführen.

Alternativ können die bearbeiteten Stellen nach Präparation

mit einem lichthärtenden Ivoclar Vivadent Composite (z.B. Tetric EvoFlow®) ebenfalls repariert und ergänzt werden.

• Polymerisationszeiten (Telio Add-On Flow)

Polymerisationsgerät	Hersteller	Leistung mW/cm ²	Polymerisationszeit
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 Sek.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 Sek.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 Sek.

• Finieren / Polieren:

Nach der Polymerisation die Überschüsse mit geeigneten Finierern (z.B. Astropol F) oder feinkörnigen Diamanten entfernen. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Siliziumkarbid-Gummi-polierern (z.B. Astropol P/Astropol HP)

Zahntechnische Anwendungen

• Ergänzung / Reparatur von Telio CAD und Telio Lab

Den zu ergänzenden Bereich anschleifen und/oder abstrahlen (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), mittels Dampfreinigungsgerät reinigen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Nachfolgend mit Telio Lab Cold Liquid oder Telio Activator konditionieren. Telio Activator dazu gleichmässig, aber grosszügig auf der vorbehandelten Fläche auftragen und mindestens 2 bis maximal 4 Min. einwirken lassen.

Auf die aktivierte Oberfläche SR Compositiv gemäss dessen Gebrauchsinformation auftragen und polymerisieren. Telio Add-On Flow auf die konditionierten Flächen auftragen und in die gewünschte Form modellieren und polymerisieren. Weitere Ergänzungen mit Telio Lab LC Massen sind ebenfalls möglich (siehe VA Telio Lab LC).

• Polymerisationszeiten für Telio Add-On Flow

Die Vorpolymerisation dient nur zur Fixierung der jeweiligen lichthärtenden Telio-Komponenten, um eine weitere Schicht auftragen zu können. Die Endpolymerisation der gesamten Restauration hat in jedem Fall immer zu erfolgen.

Polymerisationsgerät	Hersteller	Vorpolymerisation	Endpolymerisation
Quick	Ivoclar Vivadent	40 Sek. (SR Compositiv 60 sec)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Die Vorpolymerisation erfolgt ausschliesslich mit dem Quick	11 Min. (Programm P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 Min. (Telio Stains (2,5 Min.))	5 Min.
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 Min., davon 10 Sek. Vakuum (Programm vom Gerätetyp abhängig)	15 Min. mit Vakuum (Programm vom Gerätetyp abhängig)
UniXS ¹	Heraeus	90 Sek.	2x 180 Sek.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 Min.	5 Min.

• Bearbeiten / Polieren

Die Überschüsse bzw. Oberfläche mit geeigneten Schleifkörpern bearbeiten. Feinkörnige Diamanten oder feinverzahnte Fräsen verwenden. Mit entsprechender Drehzahl und wenig Anpressdruck arbeiten. Die Oberfläche mit Gumpipolierer und Silikonpolierlädern glätten. Eine Zwischenpolitur erfolgt mit Ziegenhaarbürsten in Kombination mit Universal Polierpaste und/oder feinem Bimsstein. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Baumwoll- bzw. Lederschwabbel sowie Universal Polierpaste.

Besondere Hinweise

Ist Telio Add-On Flow schon poliert und soll nachträglich mit Telio Add-On Flow ergänzt werden, muss die Oberfläche vor dem Antragen durch Strahlen mit Al₂O₃ angeraut werden.

Warnhinweise

- Kontakt von unausgehärtetem Telio Add-On Flow mit Haut / Schleimhaut und Augen vermeiden. Telio Add-On Flow kann im unausgehärteten Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen wirksamen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lagerungs- und Aufbewahrungshinweise

- Lagertemperatur 2 – 28 °C
- Haltbarkeit siehe Ablaufdatum auf Etikett / Verpackung.
- Produkt nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Spritzen nach Gebrauch sofort verschliessen, Lichtzutritt führt zur vorzeitigen Polymerisation

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:

02/2010, Rev. 0

Hersteller

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

*keine eingetragene Warenzeichen von Ivoclar Vivadent AG

Français

Mode d'emploi

Description

Telio Add-On Flow est un composite fluide photopolymérisable pour les corrections et réparations ainsi que pour la caractérisation des profils d'émergence des restaurations provisoires en Telio.

Teinte

Telio Add-On Flow est disponible en une teinte universelle.

Composition

Bis-GMA, diméthacrylate d'uréthane, diméthacrylate de triéthylène glycol, charges, initiateurs, stabilisateurs et pigments. Teneur totale en charges minérales : 30 % vol., taille des particules : 0.04 – 0.20 µm.

Indications

Pour des restaurations en Telio CS C&B, Telio CAD et Telio Lab.

- Complément des points de contact
- Remplissage des bulles d'air / des inhomogénéités
- Réparations
- Ajustements occlusaux / construction occlusale
- Caractérisation des profils d'émergences
- Rajout sur et/ou rebasage de pontics

Contre-indications

- Utilisation pour des restaurations permanentes
- En cas d'impossibilité d'établir un champ opératoire intraoral sec ou si la technique d'application indiquée ne peut pas être utilisée
- Allergie connue du patient à l'un des composants de Telio Add-On Flow
- Application sur des matériaux pour C&B autres que Telio CAD, Telio Lab et Telio CS

Effets secondaires

Les composants de Telio Add-On Flow peuvent parfois conduire à une sensibilisation. Dans ce cas, ne plus utiliser le produit.

Restrictions de mise en œuvre importantes

Éviter les erreurs de mise en œuvre suivantes afin d'obtenir les résultats attendus avec Telio Add-On Flow :

- Conditionnement de la surface insuffisant
- Utilisation en combinaison avec des matériaux non recommandés
- Polymérisation insuffisante

Interactions

- Les matériaux contenant de l'eugénol/de l'essence de clou de girofle inhibent la polymérisation des composites. Ne pas utiliser ces matériaux en conjonction avec Telio Add-On Flow.
- Des colorations peuvent apparaître lors de l'utilisation de bains de bouche cationiques, de révélateurs de plaque et de chlorhexidine.

Utilisation au cabinet dentaire

• Ajout direct de matériau pendant la fabrication de restaurations provisoires en Telio CS C&B

Les restaurations provisoires fabriquées en Telio CS C&B peuvent être corrigées ou réparées par un ajout de matériau après élimination de la couche inhibée ou, de manière générale, après avoir dépoli la zone concernée. Pour ce faire, Telio Add-On Flow est appliqué directement sur la zone préparée, puis polymérisé conformément au tableau ci-dessous.

Dans les zones où la rétention est limitée, la liaison entre les différentes couches peut être améliorée en effectuant un pré-traitement des surfaces, comme décrit en section "Rajout / réparation de restaurations en Telio CS C&B, Telio CAD ou Telio Lab".

Pour finir, polir les surfaces à l'aide de pointes à polir siliconées (par ex. Astropol®).

• Rajouts / réparations de restaurations en Telio CS C&B, Telio CAD ou Telio Lab

Dépolir la surface à l'aide de pointes diamantées ou sabler (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar), rincer soigneusement à l'eau et sécher avec de l'air exempt de graisse. Humidifier, hors de la bouche, les zones à corriger avec Telio Activator. Appliquer l'activateur sur toute la surface et le faire pénétrer de manière régulière à l'aide d'un pinceau pendant 30 secondes. Le laisser ensuite agir pendant encore 30 à 60 s (temps total : de 1 à 2 min). Puis appliquer une fine couche d'adhésif Heliobond et polymériser pendant 10 s avec une lampe à photopolymériser (d'une intensité lumineuse d'environ 650 mW/cm², par ex. bluephase en mode LOW). Appliquer Telio Add-On Flow et polymériser conformément au tableau ci-dessous. Pour finir, polir les surfaces à l'aide de pointes siliconées (par ex. Astropol).

Comme alternative, les zones conditionnées peuvent être également réparées ou corrigées avec un composite photopolymérisable Ivoclar Vivadent (par ex. Tetric eFlow).

• Temps de polymérisation (Telio Add-On Flow)

Lampe à photopolymériser	Fabricant	Puissance mW/cm ²	Temps de polymérisation
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 s
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 s
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x5 s

• Finition / polissage

Une fois la polymérisation effectuée, éliminer les excès à l'aide de pointes à finir adaptées (par ex. Astropol F) ou de fraises diamantées à grains fins. Contrôler l'occlusion et l'articulation et ajuster en meulant. Utiliser des pointes à polir siliconées (par ex. Astropol P / Astropol HP) pour polir au brillant la restauration.

Utilisation au laboratoire de prothèse

• Réparations / corrections de restaurations provisoires en Telio CS C&B et Telio Lab

Dépolir la surface en meulant ou sabler (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar). Nettoyer soigneusement au jet de vapeur et sécher avec de l'air exempt de graisse. Conditionner la restauration avec Telio Lab Cold Liquid ou Telio Activator. Pour ce faire, appliquer le matériau de manière régulière et généreuse sur toute la surface, et le laisser agir pendant 2 à 4 min. Appliquer ensuite SR Composit sur la surface activée, conformément au mode d'emploi, et polymériser. Appliquer Telio Add-On Flow sur la surface conditionnée, mettre en forme et polymériser.

Les restaurations provisoires peuvent être également corrigées avec les matériaux Telio Lab LC (voir le mode d'emploi de Telio Lab LC).

Les étapes de mise en œuvre détaillées pour la caractérisation et les rajouts se trouvent dans le mode d'emploi correspondant (Telio Lab/CAD).

• Temps de polymérisation pour Telio Add-On Flow

La pré-polymérisation des composants photopolymérisables de Telio assure leur tenue lors de l'application des couches successives. Cependant, la polymérisation finale de la restauration complète est toujours nécessaire.

Photopolymérisateur	Fabricant	Pré-polymérisation	Polymérisation
Quick	Ivoclar Vivadent	40 s (SR Compositiv 60 s)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Utiliser exclusivement Quick pour la pré-polymérisation	11 min (programme P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2,5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, dont 10 s de vide (le programme dépend du type d'appareil)	15 min avec vide (le programme dépend du type d'appareil)
UniXS ¹	Heraeus	90 s	2x 180 s
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Finition / polissage

Éliminer les excès et effectuer les finitions de surface à l'aide d'instruments adaptés. Utiliser des pointes diamantées ou des fraises à grains fins. Travailler avec une vitesse adaptée et une faible pression. Lisser la surface à l'aide de polissoirs caoutchouc et de roues silicone. Un polissage intermédiaire est effectué à l'aide de brossettes en poils de chèvre et de pâte à polir universelle et/ou une ponce fine. Polir la restauration au brillant à l'aide de disques à polir en coton ou en cuir, ainsi que de pâte à polir universelle.

Note

Les surfaces en Telio Add-On Flow polies qui nécessitent une nouvelle correction avec du matériau Telio Add-On Flow doivent être dépolies par sablage à l'Al₂O₃ avant une nouvelle application de matériau.

Mises en garde

- Éviter le contact de matériau Telio Add-On Flow non polymérisé avec la peau, les muqueuses et les yeux. Le matériau Telio Add-On Flow non polymérisé peut provoquer de légères irritations et conduire à une sensibilisation aux méthacrylates.
- Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.

Conditions de stockage et de conservation

- Température de stockage : 2–28 °C.
- Validité : voir la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette.
- Ne pas utiliser Telio Add-On Flow au-delà de la date de péremption.
- Réfermer les seringues aussitôt après utilisation. Une exposition à la lumière provoque une polymérisation prématurée.

Tenir hors de portée des enfants !

Exclusivement réservé à l'usage dentaire !

Date de réalisation du mode d'emploi : 02/2010, Rev. 0

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi. Les descriptions et données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.

¹ N'est pas une marque déposée d'Ivoclar Vivadent AG, Liechtenstein

Istruzioni d'uso

Descrizione

Telio Add-On Flow è un composto fotopolimerizzabile fluido, indicato sia come materiale da completamento e riparazione sia per la modellazione individuale di profili di emergenza in restauri provvisori Telio.

Colore

Telio Add-On Flow è disponibile in un colore universale.

Composizione

Bis-GMA, uretandimetacrilato, trietilenglicolmetacrilato, riempitivi, iniziatori, stabilizzatori e pigmenti. Contenuto totale di riempitivi inorganici 30% in volume, dimensione delle particelle di riempitivo da 0.04 a 0.20 µm.

Indicazioni

In restauri Telio CS C&B, Telio CAD e Telio Lab:

- Completamento dei punti di contatto
- Riempimento di cavità causate da bolle d'aria/disomogeneità
- Riparazioni
- Correzioni occlusali / ricostruzioni occlusali
- Modellazione individuale del profilo di emergenza
- Ribasatura e completamento di elementi intermedi

Controindicazioni

- Uso per restauri definitivi
- Quando non si possa assicurare un campo operatorio asciutto nel cavo orale o non si possano seguire le metodiche di applicazione prescritte.
- In caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti di Telio Add-On Flow
- Uso su restauri realizzati con materiali per corone e ponti diversi da Telio CAD, Telio Lab e Telio CS.

Effetti collaterali

I componenti di Telio Add-On Flow in rari casi possono provocare sensibilizzazione. In tal caso sospendere l'utilizzo.

Importanti limitazioni alla lavorazione

In caso di mancato rispetto delle seguenti avvertenze non è possibile assicurare il successo della lavorazione con Telio Add-On Flow:

- insufficiente pretrattamento della superficie (condizionamento)
- combinazione con materiali non approvati o non consigliati
- insufficiente polimerizzazione

Interazioni

- Le sostanze a base di eugenolo / essenza di garofano possono inibire la polimerizzazione dei composti. Non utilizzare queste sostanze in combinazione con Telio Add-On Flow.
- Il contatto con collutori cationici, agenti rivelatori di placca o clorexidina può dar luogo a discromie.

Usi odontoiatrici

- **Completamento diretto nella realizzazione di provvisori in Telio CS C&B**
I provvisori in Telio CS C&B possono essere completati o riparati dopo aver rimosso lo strato di inibizione, se il provvisorio è appena stato realizzato, altrimenti dopo la fresatura della zona da lavorare. Applicare poi Telio Add-On Flow direttamente sulla zona preparata e polimerizzare secondo la tabella sotto riportata.
In situazioni di scarsa ritenzione il legame può essere migliorato con il pretrattamento descritto nel paragrafo successivo "Riparazione / completamento di Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab".
Eseguire infine la lucidatura con gommini al carburo di silicio (p.e. Astropol®).
- **Riparazione / completamento di Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab**
Irruvidire la zona da completare o riparare con fresa diamantata a grana grossa o mediante sabbiatura (Al_2O_3 , 100 µm, 1–2 bar), sciacquare a fondo con acqua e asciugare con un getto d'aria priva di olio. Bagnare poi extraoralmente le aree di adesione con Telio Activator, frizionandolo con un applicatore su tutta la superficie per almeno 30 secondi al fine di distribuire il prodotto in modo uniforme e favorirne una più rapida penetrazione. Lasciare poi agire l'attivatore per altri 30–60 secondi (tempo di azione totale 1–2 minuti). Applicare quindi l'adesivo Heliobond, assottigliarlo con l'aria e polimerizzare per 10 secondi (650 mW/cm²; p.e. bluephase® programma LOP).
Applicare poi Telio Add-On Flow e polimerizzare secondo la tabella sotto riportata.
Eseguire infine la lucidatura con gommini al carburo di silicio (p.e. Astropol®).
In alternativa le parti da rilavorare possono essere riparate e completate, dopo la preparazione, anche con un composto fotopolimerizzabile Ivoclar Vivadent (p.e. Tetric EvoFlow®).

• Tempi di polimerizzazione (Telio Add-On Flow)

Polimerizzatore	Produttore	Intensità luminosa mW/cm ²	Tempo di polimerizzazione
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 secondi
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 secondi
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 secondi

• Rifinitura e lucidatura

Dopo la polimerizzazione eliminare le eccedenze con strumenti di rifinitura adatti (p.e. Astropol F) o con frese diamantate a grana fine. Controllare occlusione e articolazione ed eventualmente ritoccare. La lucidatura a specchio si esegue con gommini al carburo di silicio (p.e. Astropol P/Astropol HP).

Usi odontotecnici

• Completamento o riparazione di Telio CAD e Telio Lab

Fresare la zona da completare e/o sabbiarla (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), pulire con pulitrice a vapore e asciugare con un getto d'aria priva di olio. Condizionare poi con Telio Lab Cold Liquid o Telio Activator. Applicare Telio Activator uniformemente, ma in quantità abbondante, sulla superficie pretrattata e lasciare agire da un minimo di 2 ad un massimo di 4 minuti.

Sulla superficie attivata applicare SR Composiv seguendo le relative istruzioni d'uso e polimerizzare. Applicare Telio Add-On Flow sulle superfici condizionate, modellare nella forma desiderata e polimerizzare.

Sono possibili anche ulteriori completamenti con masse Telio Lab LC (vedere istruzioni d'uso Telio Lab LC).

• Tempi di polimerizzazione per Telio Add-On Flow

La prepolymerizzazione serve soltanto al fissaggio delle relative componenti Telio, affinché possa essere applicato un ulteriore strato. La polimerizzazione finale dell'intero restauro deve comunque sempre avvenire.

Apparecchio per la polimerizzazione	Produttore	Pre-polimerizzazione	Polimerizzazione finale merisation
Quick	Ivoclar Vivadent	40 sec. (SR Composiv 60 sec.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	La prepolymerizzazione avviene esclusivamente con il Quick	11 min. (programma P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min. (Telio Stains (2,5 min.))	5 min.
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min. di cui 10 sec. vuoto (il programma dipende dal tipo di apparecchio)	15 min. con vuoto (il programma dipende dal tipo di apparecchio)
UniXS ¹	Heraeus	90 sec.	2x 180 sec.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min.	5 min.

• Rifinitura e lucidatura

Eliminare le eccedenze e rifinire la superficie con strumenti abrasivi idonei. Utilizzare punte o frese diamantate a grana o dentatura fine. Lavorare con numero di giri adeguato ed esercitare poca pressione. Levigare la superficie con gommini per lucidatura e in silicone. La lucidatura intermedia si esegue con spazzolini in pelo di capra insieme con pasta per lucidatura Universal e/o pomice fine. La lucidatura a specchio si esegue con spazzolini in cotone, lana o camoscio e pasta per lucidatura Universal.

Avvertenze particolari

Se Telio Add-On Flow è già stato lucidato ed è necessario un ulteriore completamento con Telio Add-On Flow, prima dell'applicazione la superficie deve essere irruvidita mediante sabbatura con Al₂O₃.

Avvertenze

- Evitare il contatto di Telio Add-On Flow non polimerizzato con cute, mucose e occhi. Telio Add-On Flow non polimerizzato può avere un effetto leggermente irritante e provocare sensibilizzazione ai metacrilati.
- I quanti in lattice normalmente reperibili in commercio non offrono una protezione efficace dall'effetto di sensibilizzazione dei metacrilati.

Conservazione

- Conservare il materiale a 2 – 28 °C.
- Scadenza: vedere la data di scadenza sull'etichetta o sulla confezione.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.
- Richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso.
L'esposizione alla luce causa la polimerizzazione precoce del prodotto.

Solo per uso odontoiatrico/odontotecnico!

Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini!

Realizzazione delle istruzioni d'uso: 02/2010, Rev. 0

Produttore

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione il prodotto in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

¹ Non sono marchi registrati della Ivoclar Vivadent AG

Español

Instrucciones de uso

Descripción de producto

Telio Add-On Flow es un composite fotopolimerizable fluido para correcciones y reparaciones, así como para la personalización de perfiles emergentes de restauraciones provisionales Telio.

Color

Telio Add-on Flow está disponible en un color universal.

Composición

Bis-GMA, dimetacrilato de uretano y trietilenglicoldimetacrilato, rellenos, iniciadores, estabilizadores y pigmentos.

Contenido total de relleno inorgánico: 30% en volumen; tamaño de partícula de relleno: 0.04 – 0.20 µm.

Indicaciones

Para restauraciones de Telio CS C&B, Telio CAD y Telio Lab.

- Complementación de puntos de contacto.
- Relleno de burbujas /áreas no homogéneas
- Reparaciones
- Ajustes oclusales/modelado oclusal
- Personalización del perfil de emergencia
- Rebases y/o suplementos de pónicos

Contraindicaciones

- Utilización para restauraciones permanentes
- En caso de no poder aislar el campo de trabajo intraoral o no poder llevar a cabo la técnica de aplicación estipulada.
- Si el paciente es alérgico a cualquiera de los componentes de Telio Add-On Flow.
- Aplicación sobre otros materiales C&B distintos de restauraciones de Telio CAD, Telio Lab y Telio CS.

Efectos secundarios

En casos aislados, los componentes de Telio Add-On Flow pueden provocar una reacción sensibilizante, en cuyos casos no debe aplicarse el material.

Avisos importantes de procesamiento

Deben evitarse los siguientes errores de procesamiento para asegurar el éxito con Telio Add-On Flow:

- Insuficiente acondicionamiento de la superficie
- Combinación con materiales que no estén aprobados y/o recomendados
- Insuficiente polimerización

Interacciones

- Los materiales que contienen eugenol/esencia de clavo inhiben la polimerización de los composites, por lo que éstos no deben utilizarse conjuntamente con Telio Add-On Flow.
- En combinación con colutorios catiónicos, agentes reveladores de placa y clorhexidina se puede producir decoloración.

Aplicación en clínica

• Adición directa de material durante la elaboración de provisionales de Telio CS C&B

Los provisionales recién elaborados con Telio CS C&B pueden complementarse o repararse con material fresco, una vez eliminada la capa inhibida o, en general, después de haber fresado el área que se va a corregir. Telio Add-On Flow se aplica directamente al área preparada y se polimeriza de acuerdo con las indicaciones del siguiente cuadro.

En áreas en las que la retención es limitada, la adhesión entre las diferentes capas se puede mejorar con un tratamiento previo de las superficies tal y como se describe en el apartado "Reparación/corrección de Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab".

Finalmente, las superficies se pulen utilizando pulidores de carburo de silicio (p. ej. Astropol®).

• Reparación/ajustes de provisionales de Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Cree rugosidades en el área que se va a reparar o corregir utilizando diamantes gruesos o arenado (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar). Aclare minuciosamente con agua y seque con aire comprimido libre de grasa. Seguidamente humedezca las áreas a ser unidas extraoralmente con Telio Activator. Pincele Telio Activator sobre toda la superficie durante al menos 30 segundos utilizando un cepillo aplicador para asegurar una distribución uniforme y rápida penetración del activador. Seguidamente, permita que el activador actúe otros 30-60 segundos (tiempo de reacción total 1-2 minutos). A continuación aplique el agente adhesivo Heliobond, dispersándolo con chorro de aire hasta conseguir una fina capa y polimerice durante 10 segundos (650 mW/cm², p. ej. bluephase® utilizando programa LOP). Después, aplique Telio Add-On Flow y polimerice de acuerdo con el siguiente cuadro.

Finalmente, pule las superficies utilizando pulidores de carburo de silicio (p. ej. Astropol®).

Como alternativa después de la preparación las áreas acondicionadas también se pueden reparar y complementar con un composite fotopolimerizable de Ivoclar Vivadent (p. ej. Tetric EvoFlow®).

• Tiempos de polimerización (Telio Add-On Flow)

Lámpara de polimerización	Fabricante	Potencia mW/cm ²	Tiempo de polimerización
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 seg.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 seg.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 seg.

• Acabado/pulido

Después de la polimerización, elimine el exceso de material con instrumentos de acabado apropiados (p. ej. Astropol F) o diamantes finos. Revise la oclusión y articulación y corrija mediante repasado. Utilice pulidores de carburo de silicio (p. ej. Astropol P/Astropol HP) para pulir la restauración a alto brillo.

Aplicación en laboratorio

• Reparación/Corrección de provisionales Telio CS C&B y Telio Lab

Cree rugosidades en el área que se va a reparar o corregir utilizando diamantes gruesos o arenado (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar). Limpie minuciosamente con vapor y seque con aire comprimido libre de grasa. Seguidamente acondicione la restauración con Telio Lab Cold Liquid o Telio Activator. Para ello, distribuya Telio Activator uniforme y generosamente sobre la superficie acondicionada y déjelo actuar durante al menos 2 minutos y como máximo 4 minutos.

Aplique SR Composiv sobre la superficie activada según las respectivas instrucciones de uso y polimerice. Aplique Telio Add-On Flow sobre la superficie acondicionada, modele hasta obtener la forma

• Tiempos de polimerización para Telio Add-On Flow

Los respectivos componentes fotopolimerizables Telio son prepolimerizados para asegurar su colocación y poder aplicar capas sucesivas. Sin embargo es necesaria la polimerización final completa de la restauración.

Aparato de polimerización	Fabricante	Prepolimerización	Polimerización
Quick	Ivoclar Vivadent	40 seg. (SR Composiv 60 seg.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Utilizar Quick exclusivamente para la prepolimerización	11 min. (programa P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min. (Telio Stains (2,5 min.))	5 min.
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min., de los cuales 10 seg. con vacío (el programa depende del tipo de aparato)	15 min. con vacío (el programa depende del tipo de aparato)
UniXS ¹	Heraeus	90 seg.	2x 180 seg.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min.	5 min.

• Acabado/pulido

Elimine el exceso y acabe la superficie utilizando instrumentos de repasado apropiados. Utilice diamantes de grano fino o discos finos. Trabaje con una velocidad adecuada y una ligera presión. Alise la superficie con pulidores de goma y discos de pulir de silicona. El pulido intermedio se realiza con cepillos de pelo de cabra en combinación con pasta de pulido Universal y/o piedra pómez fina. Pula la restauración a alto brillo utilizando pulidores de paño de algodón o cuero, así como pasta de pulido universal.

Nota

En las superficies pulidas de los provisionales Telio Add-On Flow que necesiten suplementarse con Telio Add-On Flow adicional, deben crearse rugosidades mediante arenado con Al₂O₃ antes de aplicar material fresco.

Aviso

- Evitar el contacto de Telio Add-On Flow sin polimerizar con la piel/membrana mucosa y ojos. Telio Add-On Flow sin polimerizar puede provocar una ligera irritación que pueden conducir a la sensibilización frente a los metacrilatos.
- Los guantes médicos comerciales no proporcionan protección frente al efecto sensibilizante de los metacrilatos.

Almacenamiento

- Temperatura de almacenamiento 2-28° C (36-82° F).
- Caducidad: ver fecha de caducidad en la etiqueta/envase.
- No utilice Telio Add-On Flow después de la fecha de caducidad indicada.
- Las jeringas deben cerrarse inmediatamente después de su uso. La exposición a la luz provoca polimerización prematura.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Sólo para uso odontológico

Fecha de las instrucciones de uso: 02/2010, Rev. 0

Fabricante: Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

¹ No es marca registrada de Ivoclar Vivadent AG, Liechtenstein.

Instruções de Uso

Descrição de produto

Telio Add-On Flow é um compósito fluido e fotopolimerizável, indicado para ajustes, para consertos e também para individualização dos perfis de emergência das restaurações provisórias de Telio.

Cor

Telio Add-On Flow está disponível em uma cor universal.

Composição

Bis-GMA, dimetacrilato de uretano, dimetacrilato de glicoltrietileno, fillers, iniciadores, estabilizadores e pigmentos. Conteúdo total de carga inorgânica: 30% vol., tamanho da partícula do filler: 0,04 – 0,20 um.

Indicações

Para restaurações de Telio CS C&B, Telio CAD e Telio Lab.

- Suplementação de pontos de contacto.
- Preenchimento de bolhas de ar / inhomogeneidades.
- Reparos.
- Ajustes oclusais / configuração oclusal.
- Individualização de perfis de emergência.
- Reembasamento e/ou suplementação de pñticos.

Contra-indicações

- Uso para restaurações permanentes.
- Se um campo de trabalho intra-oral seco não puder ser estabelecido ou a técnica de aplicação estipulada não puder ser aplicada.
- Se um paciente for alérgico a qualquer um dos ingredientes de Telio Add-On Flow.
- Aplicação sobre materiais C&B diferentes das restaurações de Telio CAD, Telio Lab e Telio CS.

Efeitos colaterais

Em casos raros, os componentes de Telio Add-On Flow podem causar uma reação de sensibilização. O Telio Add-On Flow não deve ser usado em tais casos.

Importantes notas de processamento

Os seguintes erros de processamento devem ser evitados para que sejam assegurados ótimos resultados com o Telio Add-On Flow:

- Insuficiente condicionamento de superfície.
- Combinação com materiais que não são aprovados e/ou recomendados.
- Polimerização insuficiente.

Interações

- Materiais que contêm eugenol/óleo de cravo inibem a polimerização de compósitos. Estes materiais não devem ser usados em conjunto com Telio Add-On Flow.
- Podem ocorrer descolorações em combinação com colutórios catiônicos, com evidenciadores de placas dentais e com clorhexidina.

Aplicação na prática dental

• Adição direta de material durante a fabricação de provisórios com Telio CS C&B

Os provisórios de Telio CS C&B, recentemente fabricados, podem ser reparados ou suplementados com material fresco, após a remoção da camada de inibição ou, em geral, depois de ter sido desgastada a área que vai ser ajustada. O Telio Add-OnFlow deve ser aplicado diretamente na área preparada e polimerizado de acordo com a tabela abaixo. Em áreas onde a retenção está limitada, a ligação entre as camadas diferentes pode ser aumentada com o pré-tratamento das superfícies, como está descrito na secção 'Reparo / ajuste de Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab'. Finalmente, efetuar o polimento das superfícies, usando polidores de borracha de carboneto de silício (p.ex., Astropol®).

• Reparar / ajuste de provisórios de Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Asperizar a área a ser reparada ou suplementada, usando pontas de diamante grosso ou aplicar jato de areia (Al_2O_3 , 100 µm, 1-2 bar / 15-29 psi). Lavar completamente com água e secar com jato de ar isento de óleo. Umedecer as áreas, que serão unidas extra-oralmente com Telio Activador. Esfregar o Telio Activador em toda a superfície, durante, no mínimo, 30 segundos, usando uma escova de aplicação, para assegurar uma distribuição uniforme e a penetração rápida do Telio Activador. Em seguida, deixar o Activador reagir durante outros 30-60 segundos (tempo total de reação: 1-2 minutos). A seguir, aplicar o agente de ligação Heliobond, dispersar com jato de ar e polimerizar durante 10 segundos (650 mW/cm², p.ex., bluephase®, usando modo LOP).

Aplicar o Telio Add-On Flow e polimerizar de acordo com a tabela abaixo.

Finalmente, efetuar o polimento das superfícies, usando polidores de borracha de carboneto de silício (p.ex., Astropol). Como alternativa, as áreas condicionadas podem ser reparadas e suplementadas usando um composto fotopolimerizável da Ivoclar Vivadent (p.ex., Tetric EvoFlow®), a seguinte preparação.

• Tempos de polimerização (Telio Add-On Flow)

Dispositivo de polimerização	Fabricante	Potência mW/cm ²	Tempo de polimerização
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 seg.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 seg.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 seg.

• Acabamento / polimento

Depois da polimerização, remover o excesso de material com instrumentos adequados (p.ex., Astropol F) ou diamantes finos. Checar a oclusão e articulação, e ajustar por desgaste. Utilizar polidores de borracha de carboneto de silício (p.ex., Astropol P / Astropol HP), para polir a restauração a alto brilho.

Aplicação no laboratório dental

• Reparo / ajuste de provisórios de Telio CS C&B e de Telio Lab

Asperizar a área a ser suplementada por desgaste ou com uso de jato de areia (Al₂O₃, 100 µm, 1-2 bar/15-29 psi). A seguir, limpar completamente com vapor e secar com jato de ar isento de óleo. Depois disso, condicionar com Telio Lab Cold Liquid ou Telio Activador. Para este propósito, distribuir o Telio Activador, de modo generoso e uniforme, na superfície a ser condicionada e deixar reagir por um período de tempo de 2 minutos, no mínimo, até 4 minutos, no máximo. Aplicar SR Compositiv na superfície ativada, de acordo com as Instruções de Uso, e polimerizar. Em seguida, aplicar Telio Add-On Flow na superfície condicionada, configurar para obter a forma desejada, e polimerizar. Os provisórios também podem ser suplementados, de um modo adicional, com os materiais Telio Lab LC (ver as Instruções de Uso do Telio Lab LC).

• Tempos de Polimerização para Telio Add-On Flow

Os respectivos componentes fotopolimerizáveis do Telio são pré-polimerizados para assegurar que eles se mantenham em posição e possam permitir a correta aplicação das camadas seguintes. Entretanto, a polimerização final da restauração completa é sempre necessária.

Aparelho de polimerização	Fabricante	Pré-polimerização	Polimerização Final
Quick	Ivoclar Vivadent	40 seg. (SR Compositiv 60 seg.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Utilizar Quick somente para pré-polimerização	11 min. (programa P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min. (Telio Stains (2.5 min.))	5 min.
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min., com 10 seg. de vácuo (o programa depende do tipo de aparelho)	15 min. com vácuo (o programa depende do tipo de aparelho)
UniXS ¹	Heraeus	90 seg.	2x 180 seg.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min.	5 min.

• Acabamento / polimento

Remover o excesso e terminar a superfície, usando instrumentos apropriados de desgaste. Empregar diamantes finos ou brocas finas. Trabalhar com adequada velocidade e baixa pressão. Alisar a superfície com polidores de borracha e discos de carboneto de silício. O polimento intermediário deve ser executado com escovas de pelo de cabra, em conjunto com a Universal Polishing Paste e/ou pedra-pomes fina. Polir a restauração a alto brilho, utilizando discos de algodão ou de couro com a Universal Polishing Paste.

Nota

As superfícies polidas dos provisórios de Telio Add-On Flow, que precisam ser suplementadas com Telio Add-On, devem ser asperizadas por jateamento com Al₂O₃, antes da aplicação do material novo.

Advertências

- Evitar o contato do Telio Add-On Flow não polimerizado com a pele, mucosa e olhos. O Telio não curado pode causar irritação leve e pode conduzir a uma sensibilização aos metacrilatos.
- As luvas médicas comerciais não provêm proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos metacrilatos.

Armazenamento

- Temperatura de armazenamento: 2-28 °C (36-82 °F).
- Vida útil: ver data de validade na etiqueta/embalagem.
- Não usar Telio Add-On Flow depois da data de validade indicada.
- Após o uso, fechar as seringas imediatamente. Exposição à luz causa polimerização prematura.

Manter fora do alcance das crianças !

Somente para uso dental !

Data de elaboração destas Instruções de Uso:

02/2010, Rev. 0

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este Produto foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este produto é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

¹ não é uma marca registrada da Ivoclar Vivadent AG.

Svenska

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Telio Add-On Flow är en ljushärdande flytande komposit för justering och reparation, samt för framställning av mjukvävnadsvinkeln efter läkdistansten på temporära Telio restaurationer.

Färg

Telio Add-On Flow finns tillgänglig i en universal färg .

Sammansättning

Bis-GMA, uretandimetakrylat och trietylenglykoldimetakrylat, filler, initiatörer, stabilisatorer och pigment.
Totalt innehåll av oorganisk filler: 30 vol. %, partikelstorlek på filler: 0,04 – 0,20 µm.

Indikationer

- För Telio CS C&B, Telio CAD och Telio Lab restaurationer
- Påbyggnad av kontaktpunkter
 - Utfyllnad av luftbubblor/inhomogena områden
 - Reparation
 - Ocklusal justering/ocklusal uppbyggnad
 - Framställning av mjukvävnadsvinkeln efter läkdistansten
 - Rebasering av och/eller påbyggnad av pontics

Kontraindikationer

- Användning som permanenta restaurationer
- Om ett torrt arbetsområde inte kan erhållas eller om den beskrivna arbetstekniken inte kan användas
- Om patienten har känd allergi mot något av innehållet i Telio Add-On Flow
- Applicering på andra C&B material än Telio CAD, Telio Lab och Telio CS restaurationer

Sidoeffekter

I sällsynta fall kan innehållet i Telio Add-On Flow leda till sensibilisering. I dessa fall ska inte Telio Add-On Flow användas.

Viktiga framställningsanvisningar

Följande framställningsfel ska undvikas så att lyckade resultat med Telio Add-On Flow uppnås:

- Otillräcklig ytconditionering och/eller yt rengöring

- Kombination med material som inte är godkända och/eller rekommenderade
- Otillräcklig ljushårdning

Interaktioner

- Material som innehåller fenol (t.ex. eugenol) kan inhibera polymeriseringen. Dessa material ska inte användas tillsammans med Telio Add-On Flow
- Missfärgning kan uppstå i kombination med katjoniska munsköljningar, plackindikatorer och klorhexidin

Applisering på tandläkarpraktiken

• Direkt applisering av material under framställning av Telio CS C&B temporära restaurationer

Nyligen framställda Telio CS C&B temporära restaurationer kan byggas på eller repareras med färskt material efter att det inhiberade skittet har avlägsnats, och generellt ska området som ska justeras, ruggas upp innan materialet appliceras. Telio Add-On Flow appliceras direkt på den preparerade ytan och ljushärdas enligt tabellen nedan. I områden där retentionen är begränsad, kan bondingen mellan de olika skikten förstärkas genom att man förbehandlar ytan enligt vad som beskrivs i sektionen "Reparation / justering av Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab". Slutligen poleras ytan med gummipolerare av silikonkarbid (t.ex. Astropol®).

• Reparation/justering av Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab temporära restaurationer

Rugga området som ska byggas på eller repareras med en grov diamant eller sandblåstra (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar). Skölj noggrant med vatten och torka med oljefri luftblåster. Vät ytor som ska bondas med Telio Activator extraoralt. Pensla Telio Activator på hela ytan under minst 30 sekunder med hjälp av en appliceringspensel, så att Telio Activator snabbt och jämnt tränger in i ytan. Låt sedan Activator reagera i ytterligare 30-60 sekunder (total reaktionstid 1-2 minuter). Nu appliceras Heliobond som tunnast ut till ett jämnt skikt med luftblåster och polymeriseras i 10 sekunder (650 mW/cm², t.ex. bluephase® LOP). Applicera därefter Telio Add-On Flow och ljushärda enligt tabellen nedan. Slutligen poleras ytor med gummipolerare av silikonkarbid (t.ex. Astropol). Som ett alternativ kan de konditionerade ytor repareras och byggas på med ljushärdande komposit från Ivoclar Vivadent (t.ex. Tetric EvoFlow®).

• Polymeriseringstider (Telio Add-On Flow)

Polymeriseringsapparat	Tillverkare	Effekt mW/cm ²	Polymeriseringstid
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 s
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 s
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x5 s

• Finishing/polering:

Efter polymerisering avlägsnas överskottsmaterial med en lämplig finisherare (t.ex. Astropol F) eller fina diamanter. Kontrollera ocklusionen och artikulationen och justera. Polera ytorna till höggloss med gummipolerare av silikonkarbid (t.ex. Astropol P / Astropol HP).

Applisering på tandteknikerlaboratoriet

• Reparation/ justering av Telio CS C&B och Telio Lab temporära restaurationer

Rugga området som ska byggas på med extra material genom fräsning eller sandblåstring (Al_2O_3 , 100 μm , 1-2 bar). Rengör noggrant med vattenånga och torka med oljefri luftblåster. Efter detta konditioneras ytor med Telio Lab Cold vätska eller Telio Activator. Applicera Telio Activator på den konditionerade ytan och låt det reagera i minst 2 minuter upp till maximalt 4 minuter. Applicera SR Compositiv på den aktiverade ytan enligt respektive bruksanvisning och ljushärda. Applicera Telio Add-On Flow på den konditionerade ytan, kontrollera tills önskad form fås och ljushärda sedan. De temporära restaurationerna kan även byggas på med Telio Lab LC material (Var vänlig läs bruksanvisningen för Telio Lab LC).

• Polymeriseringstider för Telio Add-On Flow

Varje ljushärdande Telio-komponent ska förpolymeriseras för att man ska vara säker på att de sitter på plats, och för att kunna placera ytterligare lager. Slutlig ljushårdning av hela restaurationen är alltid nödvändig.

Polymerisationsapparat	Tillverkare	Förpolymerisering	Slutlig polymerisering
Quick	Ivoclar Vivadent	40 s (SR Composiv 60 s)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Använd endast Quick för förpolymerisering	11 min (program P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2.5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, varav 10 s vakuum (program beroende på typ av apparat)	15 min med vakuum (program beroende på typ av apparat)
UniXS ¹	Heraeus	90 s	2x 180 s
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Finishing / polering

Efter polymerisering avlägsnas överskottsmaterial med en lämplig finisherare. Använd diamanborr med liten kornstorlek. Arbeta med lämplig hastighet och lågt tryck. Jämn till ytan med gummipolerare och silikonpolertrissor. Mellanpolering görs med robinssonborstar tillsammans med Universal Polishing Paste och/eller finmald pimpsten. Polera ytorna till höggång med bomulls- eller sämskskinns- trissor samt Universal Polishing Paste.

Obs

Ytan på polerad Telio Add-On Flow temporär restauration, som behöver byggas på med ytterligare Telio Add-On Flow måste ruggas upp med Al₂O₃ blästring innan nytt material appliceras.

Varning

- Kontakt med ohärdat material på hud, slemhinna eller ögon måste undvikas. Ohärdat Telio Add-On Flow kan ha en lätt irriterande effekt och kan leda till sensibilisering av metakrylat
- Kommersiella medicinska handskar ger inget skydd för sensibilisering av metakrylater.

Förvaring

- Förvaringstemperatur 2-28 °C (36-82 °F)
- Hållbarhet: se utgångsdatum på etikett/förpackning
- Använd inte Telio Add-On Flow efter utgångsdatum

- Förslut sprutorna omedelbart efter användning. Exponering för ljus leder till för tidig ljushärdning

Förvaras utom räckhåll för barn Endast för dentalt bruk

Informationen framställd datum: 02/2010, Rev. 0

Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Denna produkt har utveckats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall nogt följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av produktens lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

¹ Ej registrerat varumärke hos Ivoclar Vivadent AG

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse

Telio Add-On Flow er et lyspolymeriserende, flydende kompositmateriale, som er egnet til brug som såvel supplerings- som reparationsmateriale samt til individuel udformning af emergensprofiler ved provisoriske Telio-restaureringer.

Farve

Telio Add-On Flow kan leveres i en universalfarve.

Sammensætning

Bis-GMA, urethandimethacrylat, triethylenglycoldimethacrylat, fyldstoffer, initiatorer, stabilisatorer og pigmenter. Det totale indhold af uorganiske fyldstoffer er 30 vol%, fyldstoffets partikelstørrelse er 0,04–0,20 µm.

Indikationer

Ved Telio CS C&B, Telio CAD og Telio Lab restaureringer.

- Supplering af kontaktpunkter
- Opfyldning af luftblærer / inhomogeniteter
- Reparationer
- Okklusale korrektioner / okklusal opbygning
- Individuel udformning af emergensprofilen
- Underforing og supplering af mellemled

Kontraindikationer

- Anvendelse til endelige restaureringer
- Når torlægning af det intraorale behandlingsområde eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.
- Ved påvist allergi imod bestanddele i Telio Add-On Flow
- Anvendelse på andre C&B-materialer, som på Telio CAD, Telio Lab og Telio CS restaureringer.

Bivirkninger

Bestanddele i Telio Add-On Flow kan i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering. I sådanne tilfælde må materialet ikke længere anvendes.

Vigtige bemærkninger vedr. anvendelsen

Der kan ikke garanteres et vellykket resultat af arbejdet med Telio Add-On Flow, hvis følgende anvisninger ikke iagttages:

- Utilstrækkelig forbehandling af overfladen (konditionering)

- Kombination med ikke godkendte eller ikke anbefalede materialer
- Utilstrækkelig polymerisering

Interaktioner

- Eugenol-/nellikeolieholdige materialer inhiberer hærdningen af kompositmaterialet. Sådanne materialer må ikke anvendes sammen med Telio Add-On Flow.
- I forbindelse med kationisk mundvand, plakindfarvningsmidler eller klorhexidin kan der opstå misfarvninger.

Dental anvendelse

• Direkte supplering ved fremstilling af provisorier af Telio CS C&B

Supplering eller reparationer på Telio CS C&B kan udføres på frisk fremstillede provisorier efter fjernelse af det inehærende lag eller generelt efter slibning af det sted, der skal bearbejdes. I den forbindelse bliver Telio Add-On Flow påført direkte på det forberedte sted og hærdet ifølge nedenstående tabel.

I situationer med en mindre retention kan vedhæftningen forbedres ved hjælp af den forbehandling, der er beskrevet i det efterfølgende afsnit "Reparation / supplering af Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab".

Foretag til sidst polering med silicium-karbid-gummipolerere (f.eks. Astropol®).

• Reparation / supplering af Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Tilslib det område, der skal suppleres eller repareres, med et groft diamantbor eller sandblæs det (Al_2O_3 , 100 µm, 1–2 bar), rengør derefter grundigt med vand og tør med oliefri trykluft. Væd derefter vedhæftningsstederne ekstroralt med Telio Activator. Massér først denne ind på den samlede overflade i mindst 30 sekunder med en appliceringsborste for at opnå en ensartet fordeling og en hurtig indtrængning. Lad derefter aktivatoren virke i yderligere 30–60 sekunder (total virkningstid 1–2 minutter). Påfør nu bondingmaterialet Heliobond, blæs det ud til et tyndt lag og polymeriser i 10 sekunder (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP-modus).

Påfør derefter Telio Add-On Flow og polymeriser ifølge nedenstående tabel.

Foretag til sidst polering med silicium-karbid-gummipolerere (f.eks. Astropol).

Alternativt kan de bearbejdede steder ligeledes repareres og suppleres efter præparation med en lyspolymeriserende

Ivoclar Vivadent Composite (f.eks. Tetric EvoFlow®).

Polymeriseringsapparat	Producent	Effekt mW/cm ²	Polymeriserings-tid
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 sek.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 sek.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 sek.

• Polymeriseringstider (Telio Add-On Flow)

• Pudsning / polering:

Fjern efter polymeriseringen overskydende materiale med et egnet pudsemiddel (f.eks. Astropol F) eller med fint diamanthor. Kontrollér okklusion og artikulation og beslib om nødvendigt. Højglanspolering udføres med silicium-karbidgummi-polerere (f.eks. Astropol P/Astropol HP).

Tandteknisk anvendelse

• Supplering / reparation af Telio CAD og Telio Lab

Tilslib det område, der skal suppleres, og/eller sandblæs det (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), rengør det derefter med en damprenser og tør med oliefri trykluft. Konditioner derefter med Telio Lab Cold Liquid eller Telio Activator. Påfør dertil Telio Activator ensartet, men rigeligt dækkende på den forbehandlede flade og lad den virke i mindst 2 til maksimalt 4 minutter.

Påfør SR Compositiv på den aktiverede overflade og polymerisér ifølge den pågældende brugsanvisning. Påfør Telio Add-On Flow på de konditionerede flader og modeller og polymerisér materialet i den ønskede form. Det er ligeledes muligt at foretage yderligere suppleringer med Telio Lab LC-masser (se VA Telio Lab LC).

• Polymeriseringstider for Telio Add-On Flow

For-polymeriseringen tjener kun til fiksering af de enkelte lyshærdende Telio-komponenter med henblik på applisering af et yderligere lag. En afsluttende polymerisering af hele restaureringen skal under alle omstændigheder finde sted.

Polymeriseringsapparat	Producent	For-polymerisering	Afsluttende polymerisering
Quick	Ivoclar Vivadent	40 sek. (SR Compositiv 60 sek.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	For-polymeriseringen foretages udelukkende med Quick	11 min. (program P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2,5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, deraf 10 sek. vakuum (program afhænger af apparattype)	15 min med vakuum (program afhænger af apparattype)
UniXS ¹	Heraeus	90 sek.	2x 180 sek.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min.	5 min.

• Bearbejdning / polering

Bearbejd hhv. overskydende materiale og overflader med egnede slibehoveder. Anvend fine diamanthor og fint-fortandede fræsere. Arbejd med passende omdrejningstal og kun ringe tryk. Glat overfladen med gummiopolerere og silikonepolerskiver. Mellempolering udføres med gedehårsbørste kombineret med universal poleringspasta og/eller fin pimpsten. Højglanspolering udføres med bomulds- eller læderpolerskiver og universal polérpasta.

Særlige bemærkninger

Hvis Telio Add-On Flow er blevet poleret og efterfølgende skal suppleres med Telio Add-On Flow, skal overfladen inden påføring gøres ru ved sandblæsning med Al₂O₃.

Advarsel

- Undgå, at uhardtet Telio Add-On Flow kommer i kontakt med hud / slimhinder og øjne. Telio Add-On Flow kan i uhardtet tilstand og forårsage let irritation og medføre sensibilisering over for methacrylater.
- De gængse medicinske handsker yder ingen effektiv beskyttelse imod methacrylaters sensibiliserende effekt.

Opbevaring

- Opbevaringstemperatur 2–28 °C
- Holdbarhed: Se udløbsdato på etiketten / emballagen.
- Produktet må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen.
- Sprøjten skal straks lukkes efter brugen, da lypåvirkning medfører for tidlig polymerisering.

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dental brug!

Brugsanvisningen er fremstillet: 02/2010, Rev. 0

Producent

Voclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produkten er udviklet til dental brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produkter forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

¹Ikke indregistreret varemærke fra Voclar Vivadent AG

Suomi

Käyttöohjeet

Tuoteseloste

Telio Add-On Flow on valokovetteinen, juokseva yhdistelmämuovi, joka sopii sekä Telio-restauraatioiden täydennys- ja korjausmateriaaliksi että ensiapurestauraatioiden karakterisointiin.

Värit

Telio Add-On Flow on saatavana universaalivärinä.

Koostumus

Bis-GMA, uretaanidimetakrylaatti, trietyleeniglykolimetakrylaatti, glykolidimetakrylaatti, täyteaineet, initiaattorit, stabilisaattorit ja väriaineet. Lisäksi epäorgaanisia täyteaineita 30 tilavuus%, fillerikoko 0,04–0,20 µm.

Käyttöaiheet

Telio CS C&B -, Telio CAD - ja Telio Lab -restauraatiot

- Kontaktialueiden täydentäminen
- Ilmakuplien/epähomogeenisten kohtien täyttäminen
- Korjaukset
- Okklusaaliset korjaukset / Okklusaalitalason korotus
- Ensiapurestauraation yksilöllinen muokkaaminen
- Nivelten pohjaus ja täydennys

Vasta-aiheet

- Käyttö lopullisena restauraationa
- Tapaukset, joissa työskentelyalueen kuivana pitäminen suun sisäpuolella tai ohjeiden mukainen käyttötექniikka ei onnistu
- Yliherkkyyt Telio Add-On Flow'n ainesosille
- Muiden C&B-materiaalien kuin Telio CADin, Telio Labin ja Telio CS-restauraatioiden käyttö

Haittavaikutukset

Telio Activatorin ainesosat voivat harvinaisissa tapauksissa aiheuttaa herkistymistä. Tällaisissa tapauksissa materiaalia ei enää saa käyttää.

Tärkeitä työstämisrajoitteita

Seuraavat seikat heikentävät Telio Add-On Flow'lla työskentelyn onnistumismahdollisuuksia:

- riittämätön pintojen käsittely (sidostus)

- yhdistäminen muun kuin suositellun materiaalin kanssa
- riittämätön kovetus

yhteisvaikutukset

- Eugenolia/neilikkaöljyä sisältävät aineet estävät yhdistelmämuovien kovettumista. Tällaisia aineita ei saa käyttää yhdessä Telio Add-On Flow[®] n kanssa.
- Kationisten suuvesien, plakin kontrollointiaineiden ja klooriheksidiinin yhteydessä voi esiintyä värjäytymistä.

Hammastäätetieteellinen käyttö

- **Suora täydennys Telio CS C&B:stä valmistetun väliaikaisrestauraation yhteydessä**
Täydennykset ja korjaukset Telio CS - C&B -restauraatioihin voidaan tehdä suoraan vasta valmistettuihin väliaikaisiin inhibiitorokoksen poistamisen jälkeen tai yleensä hionnan jälkeen työstettyihin kohtiin. Telio Add-On Flow levitetään suoraan valmistetuille pinoille ja kovetetaan alla olevan taulukon mukaisesti.
Tilanteissa, joissa retentio on vähäinen, voidaan liittymistä parantaa kohdassa "Telio CS C&B -, Telio CAD -, Telio Lab-restauraatioiden korjaus/täydennys" kuvatulla esikäsittelyllä. Kiillota silikonikumilla (esim. Astropolilla).

- **Telio CAD / Telio Lab -restauraatioiden korjaus/ täydentäminen**
Hiekkapuhalla (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar) pohjattava alue tai hio se karkealla timantilla, huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Sivele liitoskohtiin Telio Activatoria suun ulkopuolella. Hiero sitä vähintään 30 sekunnin ajan applikointiharjalla kaikille pinoille saadaksesi aikaan tasaisen levittymisen nopean tunkeutumisen. Anna aktiivointiaineen vaikuttaa vielä 30–60 sekunnin ajan (vaikutusaika yhteensä 1–2 minuuttia). Sivele sitten Heliobond-sidosaine, puustaa se ohueksi a valokoveta 10 sekunnin ajan (650 mW/cm² esim. bluephase[®] LOP-toiminnolla). Sivele sitten Telio Add-On Flow ja koveta se alla olevan taulukon mukaisesti.
Kiillota silikonikumilla (esim. Astropol[®]).
Vaihtoehtoisesti preparoidut pinnat voidaan preparoinnin jälkeen korjata ja täydentää valokoveteisella Ivoclarin Vivadent-yhdistelmämuovilla (esim. Tetric EvoFlow[®]).

• Kovetusajat (Telio Add-On Flow)

Kovetuslaite	Valmistaja	Teho mW/cm ²	Kovetus aika
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 s
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 s
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2 x 5 s

- **Viimeistely/kiillotus**
Poista kovettumisen jälkeen ylimäärät sopivilla viimeistelyterillä (esim. Astropol F) tai hienoilla timanteilla. Testaa purenta ja hio sopivaksi. Tee viimeistelykiillotus silikonikumilla (esim. Astropol P/Astropol HP).

Hammastekninen käyttö

- **Telio CAD / Telio Lab -materiaaleista valmistettujen restauraatioiden täydennys/korjaus**
Hiekkapuhalla Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), pohjattava alue tai hio se karkealla timantilla, huuhtele huolellisesti vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Tee sitten sidostus Telio Lab Cold Liquidilla tai Telio Activatorilla. Levitä Telio Activator tasaisesti mutta suurpiirteisesti esikäsittelylle pinoille ja anna sen vaikuttaa vähintään 2 minuutin, enintään 4 minuutin ajan.
Annoeste SR Compositiv aktivoituille pinoille sen kannoesteeseen mukaisesti ja valokoveta. Annoeste Telio Add-On Flow sidosteille pinoille haluttuun muotoon ja valokoveta.
Lisätäydennykset Telio Lab LC-massoilla ovat myös mahdollisia (ks. VA Telio Lab LC).
- **Kovetusajat (Telio Add-On Flow)**
Esikovetuksella ainoastaan kiinnitetään kukin valokovetteinen Telio-komponentti, niin että seuraava kerros voidaan laittaa. Koko restauraatio pitää aina kovettaa kaikissa tapauksissa.

Kovetuslaite	Valmistaja	Esikovetus	Loppukovetus
Quick	Ivoclar Vivadent	40 s (SR Compositiv 60 s)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Esikovetus saadaan aikaan vain Quick-toiminnolla	11 min (ohjelma P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2,5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, josta 10 s vakuuissa (ohjelma riippuu laitetyypistä)	15 min a vakuuissa (ohjelma riippuu laitetyypistä)
UniXS ¹	Heraeus	90 s	2 x 180 s
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Työstäminen/kiillotus

Ylimäärät tai korotukset voidaan hioa sopivilla hiontaterillä. Käytä hienoja timantteja tai pienihampaista freesaria. Käytä vastaavaa kierroslukua ja pientä painetta. Kiillota pinnat kumikupilla ja siikonikiillotusterällä. Tee välikiillotus vuohenkarvaharjalla ja yleiskiillotustahnalla ja/tai hienolla hohkakivijauheella. Tee korkeakiillotus puuvilla- tai nahkalaikalla ja yleiskiillotustahnalla.

Erityisohjeita

Jos Telio Add-On Flow -restaaraatio on jo kiillotettu ja sitä pitää vielä täydentää Telio Add-On Flow'lla, pinnat pitää karhentaa vielä ennen täydennystä Al₂O₃:lla.

Varoituksia

- Telio Add-On Flow'n kosketusta ihon, limakalvon tai silmien kanssa on vältettävä. Telio Add-On Flow voi kovettumattomana olla lievästi ärsyttävä ja johtaa herkistymiseen metakrylaateille.
- Kaupallisesti saatavat lääketieteelliset käsinet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Varastointi ja säilytys

- Säilytyslämpötila 2–28 °C
- Katso viimeinen käyttöpäivämäärä etiketistä/pakkauksesta.
- Tuotetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

- Ruiskuihin on laitettava korkki heti käytön jälkeen; valolle altistuminen voi aiheuttaa enneaikaisen kovettumisen.

Säilytä lasten ulottumattomissa! Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tiedot päivitetty: 02/2010, Rev. 0

Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltavuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

¹eivät Ivoclar Vivadent Oy:n rekisteröityjä tavaramerkkejä

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Telio Add-On Flow er et lysherdende, flytende komposittmateriale som er egnet både som supplerings- og reparasjonsmateriale og for individuell utforming av emergensprofiler ved provisoriske Telio restaureringer.

Farge

Telio Add-On Flow leveres i en universalfarge.

Sammensetning

Bis-GMA, uretandimetakrylat, trietylenglykoldimetakrylat, fyllstoffer, aktivatorer, stabilisatorer og pigmenter. Total andel av anorganiske fyllstoffer 30 vol%, partikkelstørrelse på fyllstoffene 0,04 - 0,20 µm.

Indikasjoner

Ved Telio CS C&B, Telio CAD og Telio Lab restaurering.

- Suppleringer på kontaktpunkter
- Oppfylling av luftblærer / inhomogeniteter
- Reparasjoner
- Okklusale korreksjoner / okklusal oppbygging
- Individuell utforming av emergensprofilen
- Underføring og supplerer av mellomledd

Kontraindikasjoner

- Bruk for definitive restaureringer
- Når intraoral tørlegging eller foreskrevet anvendelsesteknikk ikke er mulig.
- Ved påvist allergi overfor komponenter i Telio Add-On Flow
- Bruk på andre C&B materialer enn på Telio CAD, Telio Lab og Telio CS restaureringer.

Bivirkninger

Komponenter i Telio Add-On Flow kan i sjeldne tilfeller føre til allergi. I slike tilfeller skal materialet ikke brukes.

Viktige innskrenkninger av bearbeidingen

- Når de følgende anvisningene ikke blir fulgt, kan et vellykket arbeid med Telio Add-On Flow ikke garanteres
- Utilstrekkelig forbehandling av overflatene (kondisjonering)

- Kombinasjon med materialer som ikke er godkjent hhv. anbefalt
- Utilstrekkelig polymerisasjon

Vekselvirkninger

- Eugenol-/nellikoljeholdige materialer hemmer herdingen av kompositter. Slike materialer skal ikke brukes sammen med Telio Add-On Flow.
- Misfarging kan oppstå i forbindelse med kationisk munnvann, plakkelevatorer eller klorheksidin.

Odontologisk bruk

• Direkte supplerer ved fremstilling av provisorier av Telio CS C&B

Suppleringer eller reparasjoner på Telio CS C&B kan ved nye provisorier gjennomføres etter at inhiberingskittet er fjernet, eller generelt etter at det stedet som skal behandles er slipt. Telio Add-On Flow blir da påført direkte på det forberedte stedet og herdet i henhold til tabellen nedenfor.

I situasjoner med liten retensjon kan forbindelsesforbedres med forbehandlingen som er beskrevet i det neste avsnittet „Reparasjon / supplerer av Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab“.

Til slutt poleres med silisiumkarbid-gummipolerere (f.eks. Astropol).

• Reparasjon / supplerer av Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Slip det området som skal suppleres eller repareres med ru diamant eller blås av (Al_2O_3 , 100 µm, 1–2 bar), rens grundig med vann og tork med oljefri trykkluft. Fukt deretter forbindelsesstedene ekstraoralt med Telio Activator. Den skal da først masseres inn over hele flaten i minst 30 s med en appliseringsbørste, slik at den fordeles jevnt og trenger raskere inn. La deretter Activator virke i ytterligere 30–60 s (total innvirkningstid 1–2 min.). Påfør så Heliobond kontaktformidler, blås den tynt ut og polymeriser i 10 s (650 mW/cm² f.eks. bluephase® i LOP).

Påfør så Telio Add-On Flow og herd i henhold til tabellen nedenfor.

Til slutt poleres med silisiumkarbid-gummipolerere (f.eks. Astropol).

De steder som er behandlet kan også repareres og suppleres etter preparering med en lysherdende Ivoclar Vivadent Composite (f.eks. Tetric EvoFlow®).

• Polymerisasjonstider (Telio Add-On Flow)

Polymerisasjonsapparat	Produsent	Ytelse mW/cm ²	Polymerisasjonstid
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 sek.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 sek.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 sek.

• Finere / polere

Etter polymerisasjonen fjernes overskudd med passende fineringsinstrumenter (f.eks. Astropol F) eller finkornede diamanter. Kontroller og slip okklusjon og artikulasjon. Høyglanspoleringen utføres med silisiumkarbid-gummipolerere (f.eks. Astropol P/Astropol HP).

Tannteknisk bruk

• Supplering / reparasjon av Telio CAD og Telio Lab

Slip og/eller blås av det området som skal suppleres (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), rens med damprenseapparat og tørk med oljefri trykkluft. Forbehandle så med Telio Lab Cold Liquid eller Telio Activator. Påfør da Telio Activator jevnt, men generøst på den forbehandlede flaten og la den virke i minst 2 til maksimalt 4 min.

Påfør SR Compositiv på den aktiverte overflaten i henhold til bruksanvisningen og polymeriser. Påfør Telio Add-On Flow på de forbehandlede flatene, modeller til ønsket form og polymeriser.

Flere suppleringer med Telio Lab LC Massen er også mulig (se VA Telio Lab LC).

• Polymerisasjonstider for Telio Add-On Flow

Forpolymerisasjonen har kun til formål å fikse de aktuelle lysherdende Telio-komponentene, slik at det blir mulig å påføre ytterligere ett lag. Det må alltid utføres en endelig polymerisasjon av hele restaureringen til slutt.

Polymerisasjonsapparat	Produsent	Forpolymerisasjon	Endelig polymerisasjon
Quick	Ivoclar Vivadent	40 sek. (SR Compositiv 60 sek.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Forpolymerisasjonen utføres utelukkende med Quick	11 min (program P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2,5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, herav 10 sek vakuum (program avhenger av type utsyr)	15 min med vakuum (program avhenger av type utsyr)
UniXS ¹	Heraeus	90 sek.	2x 180 sek.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Bearbeide / polere

Overskudd hhv. overflate bearbeides med passende slipeskiver. Bruk finkornet diamanter eller finfortannet fres. Arbeid med tilsvarende turtall og lite presstrykk. Glatt overflaten med gummipolerer og silikonpoleringshjul. Mellompolering utføres med geitehårsbørster sammen med Universal poleringspasta og/eller fin pimpsten. Høyglanspoleringen utføres med bomulls- hhv. lærpolerer og Universal poleringspasta.

Spesielle merknader

Hvis Telio Add-On Flow allerede er polert og skal senere suppleres med Telio Add-On Flow, må overflaten rues opp ved å blåse med Al₂O₃ før påføringen.

Advarsler

- Unngå kontakt mellom uherdet Telio Add-On Flow og hud / slimhinner og øyne. I uherdet tilstand kan Telio Add-On Flow virke lett irriterende og føre til allergi overfor metakrylater.
- Kommersielt tilgjengelige medisinske hansker gir ingen virksom beskyttelse mot sensibiliseringseffekten av metakrylater.

Lagrings- og oppbevaringsinstruks

- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C
- Holdbarhet, se utløpsdatoen på etiketten / pakningen

- Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.
- Lukk sprøytenes straks etter bruk, lys forårsaker en for tidlig polymerisasjon

**Oppbevares utilgjengelig for barn!
Bare til odontologisk bruk!**

Bruksanvisningen er utarbeidet: 02/2010, Rev. 0

Produsent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktene egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formulærene ikke er oppført i bruksanvisningen.

¹ Ikke et registrert varemerke som tilhører Ivoclar Vivadent AG

Nederlands

Productinformatie

Productomschrijving

Telio Add-On Flow is een lichtuithardend, vloeibaar composiet dat zowel als aanvullingsmateriaal en reparatiemateriaal kan dienen, als voor het individueel vormgeven van emergentieprofielen bij tijdelijke Telio-restauraties.

Kleur

Telio Add-On Flow is verkrijgbaar in een universele kleur.

Samenstelling

Bis-GMA, urethaandimethacrylaat, triethyleenglycoldimethacrylaat, vulstoffen, initiatoren, stabilisatoren en pigmenten
Totale hoeveelheid anorganische vulstoffen 30 volumeprocent, deeltjesgrootte van het vulmateriaal 0,04–0,20 µm.

Indicaties

Voor restauraties van Telio CS C&B, Telio CAD en Telio Lab.

- Aanvulling van contactpunten
- Opvullen van luchtbellen/niet homogene gedeelten
- Reparaties
- Occlusale correcties/occlusale opbouw
- Individuele vormgeving van emergentieprofielen
- Rebasings en aanvulling van tussenelementen

Contra-indicaties

- Gebruik voor definitieve restauraties
- Wanneer intraoraal onvoldoende kan worden drooggelegd of wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- Bij aantoonbare allergie tegen bestanddelen van Telio Add-On Flow
- Toepassing op andere kroon- en brugmaterialen dan Telio CAD, Telio Lab en Telio CS.

Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van Telio Add-On Flow kunnen in uitzonderlijke gevallen tot overgevoeligheid leiden. In deze gevallen moet van verdere toepassing van het materiaal worden afgezien.

Belangrijke beperkingen voor verwerking

Indien de volgende instructies niet worden opgevolgd, kan het succes van Telio Add-On Flow niet worden gewaarborgd:

- onvoldoende voorbereiding van het te bewerken oppervlak (conditionering)
- combinatie met niet vrijgegeven resp. niet aanbevolen materialen
- onvoldoende polymerisatie

Interacties

- Materialen die eugenol-/kruidnagelolie bevatten, remmen de uitharding van composieten. Daarom dient van het gebruik van dergelijke materialen in combinatie met Telio Add-On Flow te worden afgezien.
- Kationische mondspoelmiddelen, plaquekleurstoffen en chloorhexidine kunnen bij contact met het materiaal tot verkleuringen leiden.

Tandheelkundige toepassingen

• Directe aanvulling bij het maken van provisoria van Telio CS C&B

Aanvullingen of reparaties kunnen bij net nieuw aange maakte provisoria van Telio CS C&B worden doorgevoerd na het verwijderen van de inhibitielaag of nadat de betreffende plaats is beslepen. Breng Telio Add-On Flow hiertoe direct op het voorbereide gebied aan en hard het materiaal uit conform de onderstaande tabel. Bij verminderde retentie kan de hechting worden verbeterd door middel van de voorbehandeling die in het volgende gedeelte, 'Reparatie/aanvulling van Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab', beschreven staat. Polijst de restauratie vervolgens met siliciumcarbide-rubberpolijstinstrumenten (bijv. Astropol®).

• Reparatie/aanvulling van Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Slijp het gebied dat aangevuld of gerepareerd moet worden af met grove diamanten of straal het af (Al_2O_3 , 100 μm , 1 à 2 bar). Reinig het gebied daarna grondig met water en droog het met behulp van olievrije perslucht. Bestrijk de contactplaatsen vervolgens extraoraal met Telio Activator. Masseer de vloeistof daarna gedurende ten minste 30 sec. over het gehele oppervlak in door middel van een applicatiebrush, om zo het materiaal gelijkmatig te verdelen en te zorgen dat het sneller binnendringt in het gebitsweefsel. Laat de activator vervolgens gedurende nog eens 30 à 60 sec. inwerken (totale inwerktijd 1 à 2 min.). Breng het hechtmiddel Heliobond

aan, blaas het glad tot een dunne laag en polymeriseer het gedurende 10 sec. (650 mW/cm², bijv. met bluephase® in LOP-modus). Breng vervolgens Telio Add-On Flow aan en hard het materiaal uit conform de onderstaande tabel.

Polijst de restauratie ten slotte met siliciumcarbide-rubberpolijstinstrumenten (bijv. Astropol).

Als alternatief kunnen de bewerkte gedeelten na het prepareren ook worden gerepareerd of aangevuld met een licht-uithardend composiet van Ivoclar Vivadent (bijv. Tetric EvoFlow®).

• Polymerisatietijden (Telio Add-On Flow)

Polymerisatieapparaat	Fabrikant	Vermogen mW/cm ²	Polymerisatietijd
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 sec.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 sec.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 sec.

• Fineren/polijsten

Verwijder na de polymerisatie het overtollige materiaal met de juiste fineerinstrumenten (bijv. Astropol F) of diamanten met een fijne korrelgrootte. Controleer de occlusie en articulatie en slijp deze zo nodig in. Polijst de restauratie op hoogglans met siliciumcarbide-rubberpolijstinstrumenten (bijv. Astropol P/Astropol HP).

Tandtechnische toepassingen

• Aanvulling/reparatie van Telio CAD en Telio Lab

Slijp het gebied dat moet worden aangevuld af en/of straal het af (Al_2O_3 , 100 μm , 1 à 2 bar). Reinig het gebied door middel van stoom en droog het met behulp van olievrije perslucht. Conditioneer het gebied vervolgens met Telio Lab Cold Liquid of Telio Activator. Verdeel Telio Activator gelijkmatig, maar in een rijkelijke hoeveelheid over het voorbehandelde oppervlak en laat het ten minste 2 en maximaal 4 min. inwerken. Breng op het geactiveerde oppervlak SR Compositiv aan conform de bijbehorende productinformatie en polymeriseer het. Breng Telio Add-On Flow op de geconditioneerde oppervlakken en in de gewenste vorm aan en polymeriseer het materiaal. Er kunnen ook verdere aanvullingen worden gedaan met behulp van Telio Lab LC-massa's (zie handleiding voor verwerking van Telio Lab LC).

• Polymerisatietijden voor Telio Add-On Flow

De voorpolymerisatie dient alleen voor het fixeren van de desbetreffende lichtuithardende Telio-componenten, voor het aanbrengen van een volgende laag. De hele restauratie dient in elk geval ook nog eens definitief te worden gepolymeriseerd.

Polymerisatie-apparaat	Fabrikant	Voorpolymerisatie	Eindpolymerisatie
Quick	Ivoclar Vivadent	40 sec. (SR Composiv 60 sek.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Voorpolymerisatie uitsluitend met de Quick	11 min (programma P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 min (Telio Stains (2,5 min))	5 min
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 min, daarvan 10 sec. vacuüm (programma hangt af van type apparaat)	15 min, met vacuüm (programma af van type apparaat)
UniXS ¹	Heraeus	90 sec.	2x 180 sec.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 min	5 min

• Afwerken/polijsten

Bewerk overtollig materiaal resp. het oppervlak met geschikte slijpinstrumenten. Gebruik bijvoorbeeld diamanten met een fijne korrelgrootte of frezen met een fijne vertanding. Werk met het juiste toerental en met weinig druk. Maak het oppervlak glad met rubberen polijstinstrumenten en polijstwieltjes van silicone. Voer met behulp van geitenharen borstels en een universele polijstpasta en/of fijne piumsteen een tussenpolijstbehandeling uit. Polijst de restauratie op hoogglans met een katoenen of leren lappen-schijfje en een universele polijstpasta.

Speciale opmerkingen

Wanneer Telio Add-On Flow al gepolijst is en achteraf nog met Telio Add-On Flow wordt aangevuld, dan moet het oppervlak vooraf worden opgeruwd met behulp van Al₂O₃.

Waarschuwingen

- Vermijd contact van niet uitgehard Telio Add-On Flow met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Telio Add-On Flow heeft in niet-uitgeharde toestand licht irriterende eigenschappen en kan tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen goede bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Temperatuur bij opslag: 2-28°C
- Houdbaarheid: zie de vervaldatum op het etiket/de verpakking
- Gebruik het product niet na afloop van de vervaldatum.
- Sluit spuiten na gebruik direct af. In contact met licht kan het materiaal voortijdig polymeriseren.

Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst: 02/2010, Rev. 0

Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Het product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

¹ geen geregistreerd handelsmerk van Ivoclar Vivadent AG

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το Telio Add-On Flow είναι μία φωτοπολυμεριζόμενη, ρευστή σύνθετη ρητίνη, η οποία είναι κατάλληλη τόσο ως υλικό συμπλήρωσης και επιδιόρθωσης, όσο και για τη μεμονωμένη διαμόρφωση προφίλ έκτακτης ανάγκης σε προσωρινές αποκαταστάσεις Telio.

Χρώμα

Το Telio Add-On Flow διατίθεται σε ένα γενικό χρώμα.

Σύνθεση

Bis-GMA, διμεθακρυλική ουρεθάνη, διμεθακρυλική τριαιθυλενογλυκόλη, εμφρακτικές ουσίες, εκκινητές, σταθεροποιητές και χρωστικές.

Συνολική περιεκτικότητα σε ανοργανες εμφρακτικές ουσίες 30 Vol%, μέγεθος σωματιδίων του εμφρακτικού παράγοντα 0,04 – 0,20 μm.

Ενδείξεις

Σε αποκαταστάσεις Telio CS C&B, Telio CAD και Telio Lab.

- Συμπληρώσεις σημείων επαφής
- Πλήρωση φυσαλίδων αέρα / ανομοιογενειών
- Επιδιορθώσεις
- Εμφρακτικές διορθώσεις / εμφρακτικός σχεδιασμός
- Μεμονωμένη διαμόρφωση προφίλ έκτακτης ανάγκης
- Αναγόμενη και συμπλήρωση συνδέσμων

Αντενδείξεις

- Χρήση για οριστικές αποκαταστάσεις
- Όταν δεν υπάρχει στεγνό ενδοστοματικό πεδίο εργασίας ή δεν είναι δυνατή η εφαρμογή της ενδεοειγμένης τεχνικής.
- Σε περίπτωση αποδεδομένης αλλεργίας στα συστατικά του Telio Add-On Flow
- Εφαρμογή σε άλλα υλικά C&B, εκτός των αποκαταστάσεων Telio CAD, Telio Lab και Telio CS.

Παρανεργείες

Σε σπάνιες περιπτώσεις τα συστατικά του Add-On Flow μπορεί να προκαλέσουν ευαισθητοποίηση. Στις περιπτώσεις αυτές η περαιτέρω χρήση τους θα πρέπει να διακόπτεται.

Σημαντικοί περιορισμοί επεξεργασίας

Σε περίπτωση μη τήρησης των ακόλουθων υποδείξεων δεν είναι εγγυημένη η επιτυχής εργασία με το Telio Add-On Flow

- Ανεπαρκής προπαρασκευή της επιφάνειας (προετοιμασία)
- Συνδυασμός με μη επιτρεπτά ή συνιστώμενα υλικά
- Ανεπαρκής πολυμερισμός

Αλληλεπιδράσεις

- Τα υλικά που περιέχουν ευγενόλη/γαριφαλέλαιο εμποδίζουν τον πολυμερισμό των σύνθετων ρητινών. Δεν επιτρέπεται η χρήση τέτοιων υλικών σε συνδυασμό με το Telio Add-On Flow.
- Ο συνδυασμός με κατιονικά στοματικά διαλύματα, παράγοντες αφαίρεσης πλάκας ή χλωρεξιδίνη μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό.

Οδοντιατρικές εφαρμογές

• Απευθείας συμπλήρωση κατά την κατασκευή προσωρινών αποκαταστάσεων από Telio CS C&B

Συμπληρώσεις ή επιδιορθώσεις στο Telio CS C&B μπορούν να πραγματοποιηθούν σε πρόσφατα κατασκευασμένες προσωρινές αποκαταστάσεις, μετά την αφαίρεση του ανασταλτικού στρώματος ή γενικά μετά το τρόχισμα του σημείου προς επεξεργασία. Για το σκοπό αυτό, το Telio Add-On Flow τοποθετείται απευθείας επάνω στο προετοιμασμένο σημείο και πολυμερίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Σε περιπτώσεις περιορισμένης συγκράτησης, η συγκόλληση μπορεί να βελτιωθεί μέσω της προετοιμασίας που περιγράφεται στην ακόλουθη ενότητα "Επιδιόρθωση / συμπλήρωση Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab".

Τέλος πραγματοποιήστε τη λείανση με σιλβωτικά λαστιχάκια καρβιδίου του πυριτίου (π.χ. Astropol®).

• Επισκευή / συμπλήρωση Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab

Τροχίστε την περιοχή προς συμπλήρωση ή προς επισκευή με λεπτά διαμάντια ή αμμοβόλιστε (Al_2O_3 , 100 μm, 1–2 bar), καθαρίστε διεξοδικά με νερό και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια. Υγράνετε κατόπιν τα σημεία συγκόλλησης εξωστοματικά με Telio Activator. Μαλάξτε το στη συνέχεια για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα με ένα πινέλο εφαρμογής σε ολόκληρη την επιφάνεια, για να επιτύχετε ομοιόμορφη κατανομή και ταχύτερη δειξοδυσή. Αφήστε κατόπιν το

Activator να δράσει για άλλα 30–60 δευτερόλεπτα (συνολικός χρόνος δράσης 1–2 λεπτά). Τοποθετήστε τώρα το συγκολλητικό παράγοντα Heliobond, φυσικής ελαφρά και πολυμερίστε για 10 δευτερόλεπτα (650 mW/cm² π.χ. bluephase® σε LOP).

Τοποθετήστε στη συνέχεια το Telio Add-On Flow και πολυμερίστε το σύμφωνα με τον ακόλουθο πίνακα. Τέλος πραγματοποιήστε τη λείανση με στιλβωτικά λαστιχάκια καρβιδίου του πυριτίου (π.χ. Astropol). Εναλλακτικά, τα επεξεργασμένα σημεία μπορούν μετά την προετοιμασία να επιδιόρθωθούν και να συμπληρωθούν με μία φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη Ivoclar Vivadent (π.χ. Tetric EvoFlow®).

• χρόνοι πολυμερισμού (Telio Add-On Flow)

Συσκευή πολυμερισμού	Κατασκευστής	Ισχύς mW/cm ²	Χρόνος πολυμερισμού
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 δευτερόλεπτα
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 δευτερόλεπτα
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 δευτερόλεπτα

• Φινιρίσμα / λείανση

Μετά τον πολυμερισμό, αφαιρέστε τις περίσσειες με κατάλληλα λαστιχάκια (π.χ. Astropol F) ή λεπτόκοκκα διαμάντια. Ελέγξτε και τροχίστε την έμφραξη και την άρθρωση. Η λείανση υψηλής στιλπνότητας επιτυγχάνεται με στιλβωτικά λαστιχάκια καρβιδίου του πυριτίου (π.χ. Astropol P/Astropol HP).

Οδοντοτεχνικές εφαρμογές

• Συμπλήρωση / επιδιόρθωση Telio CAD και Telio Lab

Τροχίστε ή/και αμμοβολήστε την περιοχή προς συμπλήρωση (Al₂O₃, 100 μm, 1 – 2 bar), καθαρίστε με συσκευή καθαρισμού ατμού και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς έλαια. Στη συνέχεια προετοιμάστε με Telio Lab Cold Liquid ή Telio Activator. Τοποθετήστε για το σκοπό αυτό το Telio Activator ομοιόμορφα, αλλά άφθονα, επάνω στην προετοιμασμένη επιφάνεια και αφήστε το να δράσει για τουλάχιστον 2 έως το πολύ 4 λεπτά.

Τοποθετήστε SR Compositiv επάνω στην ενεργοποιημένη επιφάνεια και πολυμερίστε το σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες χρήσης. Τοποθετήστε Telio Add-On Flow επάνω στις προετοιμασμένες επιφάνειες, διαμορφώστε το στην επιθυμητή μορφή και πολυμερίστε το.

Είναι επίσης δυνατές περαιτέρω συμπληρώσεις με μάζες Telio Lab LC (βλ. VA Telio Lab LC).

• Χρόνοι πολυμερισμού για το Telio Add-On Flow

Τα αντίστοιχα φωτοπολυμεριζόμενα συστατικά Telio πολυμερίζονται εκ των προτέρων για να διασφαλιστεί ότι παραμένουν στη θέση τους και για να είναι δυνατή η εφαρμογή επιπλέον στρώματος. Ωστόσο, απαιτείται πάντα ο τελικός πολυμερισμός ολόκληρης της αποκατάστασης.

Συσκευή πολυμερισμού	Κατασκευστής	Προ-πολυμερισμός	Τελικός πολυμερισμός
Quick	Ivoclar Vivadent	40 δευτερόλεπτα (SR Compositiv 60 δευτερόλεπτα)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Για τον προ-πολυμερισμό, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά Quick	11 λεπτά, (Πρόγραμμα P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 λεπτά (Telio Stains (2,5 λεπτά))	5 λεπτά
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 λεπτά, από τα οποία 10 δευτερόλεπτα κενό (το πρόγραμμα εξαρτάται από τον τύπο της συσκευής)	15 λεπτά, με κενό (το πρόγραμμα εξαρτάται από τον τύπο της συσκευής)
UniXS ¹	Heraeus	90 δευτερόλεπτα	2x 180 δευτερόλεπτα
Solidilite EX ¹	Shofu	1 λεπτά	5 λεπτά

• Επεξεργασία / λείανση

Επεξεργαστείτε την περίσσεια και την επιφάνεια με κατάλληλα εργαλεία λείανσης. Χρησιμοποιήστε λεπτόκοκκα διαμάντια ή λεπτές οδοντωτές φρέζες. Εργαστείτε με κατάλληλο αριθμό στροφών και μικρή πίεση. Λειάνετε την επιφάνεια με στιλβωτικά λαστιχάκια και τροχούς λείανσης σιλκόννης. Μία ενδιάμεση λείανση επιτυγχάνεται με βουρτσάκια από γίδινη τρίχα, σε συνδυασμό με στιλβωτική κρέμα γενικής χρήσης ή/και λεπτή ελαφρόπετρα. Η λείανση υψηλής στιλπνότητας επιτυγχάνεται με βαμβακερό ή δερμάτινο πανί και στιλβωτική κρέμα γενικής χρήσης.

Ειδικές υποδείξεις

Εάν το Telio Add-On Flow έχει ήδη στιλβωθεί και πρέπει στη συνέχεια να συμπληρωθεί με Telio Add-On Flow, η επιφάνεια πρέπει πριν την τοποθέτηση να αδροποιηθεί με αμμοβολή με Al₂O₃.

Προειδοποιήσεις

- Πρέπει να αποφεύγεται η επαφή απολυμέριστου Telio Add-On Flow με το δέγμα/βλεννογόνους και τα μάτια. Σε απολυμέριστη κατάσταση το Telio Add-On Flow μπορεί να ερεθίσει και να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση στα μεθακρυλικά.
- Τα ιατρικά γάντια που κυκλοφορούν στο εμπόριο δεν προσφέρουν αποτελεσματική προστασία ενάντια στις ευαισθητοποιητικές επιδράσεις των μεθακρυλικών.

Υποδείξεις αποθήκευσης και φύλαξης

- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2 – 28 °C
- Διάρκεια ζωής, βλ. ημερομηνία λήξης στην ετικέτα/ συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την πάροδο της ημερομηνίας λήξης.
- Σφραγίζετε τις σύριγγες αμέσως μετά τη χρήση, η διείσδυση φωτός οδηγεί σε πρόωρο πολυμερισμό

Αποθηκεύετε μακριά από παιδιά.

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Ημερομηνία προετοιμασίας των οδηγιών: 02/2010, Rev. 0

Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητάς ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

¹ Δεν είναι σήμα κατατεθέν της Ivoclar Vivadent AG

Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Ürün tanımı

Telio Add-On Flow, gerek tamamlama ve onarım materyali olarak gerekse de geçici Telio restorasyonlarının çıkış profillerinin kişisel olarak uyarlanmasında kullanılan, ışıkla sertleşen, akışkan bir kompozittir.

Renk

Telio Add-On Flow üniversal bir renkte piyasaya sunulmuştur.

Bileşimi

Bis-GMA, üretan dimetakrilat, trietilenglikol dimetakrilat, dolgu maddeleri, bağlatıcılar, stabilizatörler ve pigmentler. İnorganik dolgu maddelerinin oranı toplam olarak % 30, parçacık büyüklükleri ise 0,04 - 0,20 µm arasındadır.

Endikasyonlar

Telio CS C&B, Telio CAD ve Telio Lab restorasyonlarında.

- Temas noktalarının tamamlanması
- Hava kabarcıklarının / homojen olmayan bölgelerin doldurulması
- Onarımlar
- Oklüzal zıtteltmeler / Oklüzal yapılandırma
- Çıktız profillerin bireysel olarak uyarlanması
- Ara üyelerin altlarının desteklenmesi ve tamamlanması

Kontrendikasyonlar

- Definitif restorasyonlarda kullanım
- İntra-oral kuru gelişme alanı sağlanmasının veya şart koşulan uygulama tekniğinin uygulanmasının mümkün olmaması.
- Telio Add-On Flow'un bileşenlerine karşı kanıtlanmış alerji
- Telio CAD, Telio Lab ve Telio CS restorasyonları dışında başka köprü kuron materyallerine uygulama.

Yan etkileri

Telio Add-On Flow'un bileşenleri nadir hallerde duyarlılık oluşturabilir. Bu gibi durumlarda kullanıma son verilmelidir.

İşlenmesiyle ilgili önemli kısıtlamalar

- Aşağıdaki talimatlara uyulmaması durumunda Telio Add-On Flow uygulamasının başarısı garanti edilemez
- Yüzeyin yetersiz derecede hazırlanmış olması (koşullandırılması)

- İzin verilmiş veya önerilmemiş materyallerle kombine edilmesi
- Yetersiz polimerizasyon

Etkileşimleri

- Öjenol/karanfil yağı içeren malzemeler kompozitlerin sertleşmesini engeller. Bu tür malzemelerin Telio Add-On Flow ile birlikte kullanılmasından kaçınılmalıdır.
- Katyonik ağız losyonları, plak relevatörleri veya klorheksidin kullanımı ile ilişkili renk değişimleri meydana gelebilir.

Diş hekimliğinde uygulanması

• Telio CS C&B'den oluşan geçicilerin yapımında doğrudan tamamlama uygulamaları

Telio CS C&B'den oluşan, üretimden yeni çıkmış geçicilerde inhibisyon tabakası alındıktan ya da genel olarak, işlenecek bölge pürüzlendirildikten sonra tamamlama ve onarım işlemleri uygulanabilir. Bu amaçla, Telio Add-On Flow, hazırlanmış yüzeye doğrudan sürülür ve aşağıdaki tabloya göre sertleştirilir.

Tutunumun düşük olduğu durumlarda bağlantı, aşağıdaki „Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab'ın onarımı / tamamlanması“ adlı bölümde açıklandığı şekilde ön işleme tabi tutularak güçlendirilebilir.

Ardından silisyum karbid-lastik polisaj uçlarıyla (örn. Astropol®) polisaj yapın.

• Telio CS C&B, Telio CAD, Telio Lab'ın onarımı / tamamlanması

Altı desteklenecek veya onarılacak bölgeyi kaba elmasla pürüzlendirin ya da kumlayın (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), ıyice suyla yıkayın ve yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun. Ardından bağlantı oluşturacak bölgeleri ekstra-oral Telio Activator ile ıslatın. Sıvının düzgün bir şekilde dağılmasını ve çabuk işleminin sağlamak için önce onu tüm yüzeye uygulama fırçasıyla (application brush) en az 30 sn masajlayarak sürün. Ardından aktivatörün 30–60 sn daha etki etmesini bekleyin (toplam etki süresi 1–2 dk'dır). Şimdi bonding ajanı Heliobond'u sürün, havayla uçurarak ince bir katman haline getirin ve 10 sn (650 mW/cm² örn. LOP modunda bluephase® ile) polimerize edin.

Ardından Telio Add-On Flow sürün ve aşağıdaki tabloya göre sertleştirin.

Ardından silisyum karbid-lastik polisaj uçlarıyla (örn. Astropol®) polisaj yapın.

Alternatif olarak, işlenecek bölgeler ışıkla sertleşen bir Ivoclar Vivadent kompozitliyle (örn. Tetric EvoFlow®) prepare edildikten sonra da onarılabilecek veya tamamlanabilir.

• Polimerizasyon süreleri (Telio Add-On Flow)

Polimerizasyon cihazı	Üretici	Güç mW/cm ²	Polimerizasyon süresi
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 mW/cm ²	20 sn
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 mW/cm ²	15 sn
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 mW/cm ²	2x 5 sn

• Bitirme / polisaj:

Polimerizasyonun ardından fazlalıkları uygun bir bitiriciyle (örn. Astropol F) veya ince grenli bir elmasla alın. Oklüzyonu ve artikülasyonu kontrol edin ve aşındırın. Yüksek parlatma polisajı silisyum karbid-lastik polisaj uçlarıyla (örn. Astropol P/Astropol HP) yapılıp.

Diş teknisyenliğinde uygulanması

• Telio CAD ve Telio Lab'ın tamamlanması / onarımı

Altı desteklenecek bölgeyi pürüzlendirin ve/veya kumlayın (Al₂O₃, 100 µm, 1–2 bar), buharlı temizleme cihazıyla temizleyin ve yağ içermeyen basınçlı havayla kurutun. Ardından Telio Lab Cold Liquid veya Telio Activator ile hazırlayın. Bunun için, Telio Activator'u düzgün bir şekilde ancak bolca ön işleme tabi tutulmuş yüzeye sürün ve en az 2, en fazla 4 dakika etki etmesini bekleyin.

Aktifleştirilmiş yüzeye, kendi kullanma bilgileri doğrultusunda SR Compositu sürün ve polimerize edin. Telio Add-On Flow'u hazırlanmış yüzeylere sürün, arzu edildiği şekilde modelajını yapın ve polimerize edin.

Telio Lab LC kitleleriyle başka tamamlama işlemlerinin de yapılması mümkündür (bakınız Telio Lab LC işleme talimatları).

• Telio Add-On Flow için polimerizasyon süreleri

Ön polimerizasyon, sadece bir katman daha sürebilmek için ilgili Telio bileşenlerinin kullanılmasını amaçlı taşımaktadır. Restorasyonun tümüne mutlaka her zaman bir son polimerizasyon uygulanması şarttır.

Polymerizasyon cihazı	Üretici	Ön polimerizasyon	Son polimerizasyon
Quick	Ivoclar Vivadent	40 sn (SR Compositiv 60 sn)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Ön polimerizasyon kesinlikle sadece Quick ile yapılır	11 dk (program P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 dk (Telio Stains (2,5 dk))	5 dk
Visio Beta¹	3M ESPE	7 dk, bunun 10 saniyesi vakumdur (program cihaz tipine bağlıdır)	Vakumlu 15 dk (program cihaz tipine bağlıdır)
UniXS¹	Heraeus	90 sn	2x 180 sn
Solidilite EX¹	Shofu	1 dk	5 dk

• İşleme / polisaj

Uygun aşındırıcı gereçlerle fazlalıkları alın, yüzeyi işleyin. İnce grenli elmaslar veya ince dişli frezler kullanın. Uygun devirde, az baskı uygulayarak çalışın. Yüzeyi lastik polisaj uçları ve silikon diskleriyle düzleyin. Ara polisaj, keçi kılından fırça ile Universal polisaj macunu ve/veya ince ponsa taşı kombine edilerek yapılır. Yüksek parlatma polisajını pamuk veya deri flab disk ve Universal polisaj macunu kullanarak yapın.

Özel notlar

Eğer Telio Add-On Flow artık parlatılmışsa ve bunun ardından Telio Add-On Flow ile tamamlanacaksa, Telio Add-On Flow sürülmeden önce yüzeyin Al₂O₃ ile kumlanarak pürüzlendirilmesi gereklidir.

Uyarılar

- Polimerize olmamış Telio Add-On Flow'un cilde / mukoza zarlarına ve gözlerle temas etmesine engel olun. Telio Add-On Flow sertleşmemiş durumda hafif tahriş edici etki gösterebilir ve metakrilatlara karşı aşırı duyarlılığa yol açabilir.
- Piyasada satılan olağan tıbbi eldivenler metakrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

Depolama ve saklama ile ilgili hususlar

- Saklama sıcaklığı 2–28 °C.
- Raf ömrü için etiketin / ambalajın üzerindeki son kullanma tarihine bakın.
- Ürünü son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayın.
- Enjektörleri kullandıktan sonra derhal kapatın, ışık girmesi zamanından önce polimerizasyona neden olur

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır! Sadece dişhekimliği kullanımı içindir!

Kullanım bilgilerinin hazırlanış tarihi: 02/2010, Rev. 0

Üretici:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün yalnızca dişhekimliğinde kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Uygulamada, kullanma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve kullanma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilemeyecektir. Ürünün bu Talimatlarda açıkça belirtilmeyen herhangi bir amaç için uygulanmasını ve kullanımını test etmek kullanıcının kendi sorumluluğundadır. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağlayıcılığı da yoktur.

¹ Ivoclar Vivadent AG kuruluşunun tescilli ticari markası değildir

Инструкция

Описание

Telio Add-On Flow – это светоотверждаемый текучий композит, который подходит для починки и дополнения конструкций, а также для перебазировки временных реставраций Telio.

Цвет

Telio Add-On Flow выпускается в одном универсальном цвете.

Состав

Bis-GMA, уретандиметакрилат, триэтиленгликольдиметакрилат, наполнители, инициаторы, стабилизаторы и пигменты.
Общая доля неорганического наполнителя 30% по объему, размер частиц наполнителя – 0,04–0,20 мкм.

Показания

Применяется при работе с реставрациями из Telio CS C&B, Telio CAD и Telio Lab.

- Дополнение контактных пунктов
- Заполнение воздушных пузырей / негомогенных участков
- Починки
- Коррекция окклюзии
- Перебазировка и дополнение промежуточных звеньев

Противопоказания

- Применение на постоянных реставрациях
- Если невозможно обеспечение достаточной сухости рабочего поля или невозможно соблюдать предписанную технологию работы.
- При имеющейся аллергии на компоненты Telio Add-On Flow
- Применение для других материалов, а не для реставраций из Telio CAD, Telio Lab и Telio CS.

Побочные действия

В редких случаях компоненты Telio Add-On Flow могут привести к повышенной чувствительности. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

Важные ограничения в работе

При несоблюдении следующих условий успешные результаты работы с Telio Add-On Flow не гарантируются

- недостаточная подготовка поверхности (кондиционирование)
- сочетание с неразрешенными/нерекомендованными материалами
- недостаточная полимеризация

Взаимодействие с другими материалами

- Фенольные вещества (например, эвгенол) замедляют отверждение композитов, поэтому необходимо избегать применения материалов, содержащих подобные вещества, в сочетании с Telio Add-On Flow.
- В сочетании с катионными жидкостями для полоскания рта, средствами для определения налета и хлоргексидином могут появиться пятна.

Применение врачом-стоматологом

- **Прямое дополнение при изготовлении временных коронок и мостовидных протезов из Telio CS**
Дополнение или ремонт коронок и мостовидных протезов из Telio CS может проводиться на только что изготовленных временных конструкциях после удаления ингибированного слоя или – вообще для всех случаев – после обтачивания обрабатываемой поверхности. Для этого Telio Add-On Flow наносится на подготовленную поверхность и отверждается в соответствии с нижеприведенной таблицей.
В ситуации малой ретенционности связь можно усилить с помощью подготовки, описанной в разделе «Починка / дополнение коронок и мостовидных протезов из Telio CS, Telio CAD, Telio Lab».
Затем проводится полировка резиновыми полирами с карбидом кремния (например, Astropol®).
- **Починка / дополнение коронок и мостовидных протезов из Telio CS, Telio CAD, Telio Lab**
Поверхность, которую нужно дополнить или починить, обточить шероховатым алмазным инструментом или провести ее пескоструйную обработку (Al_2O_3 , 100 мкм, 1–2 бара), тщательно промыть водой и просушить воздухом, не имеющим примесей масла. Затем на места соединения экстраординарно нанести активатор Telio Activator. Его следует втирать во всю поверхность с помощью аппликационного браша не менее 30 секунд,

чтобы обеспечить равномерное распределение и быстрое приклеивание на поверхность. Затем оставить активатор действовать на 30–60 сек. (общее время действия 1–2 мин.). После этого наносится бондинг Heliobond, раздувается до тонкого слоя и полимеризуется в течение 10 сек. (650 мВт/см², например, лампой bluephase® в режиме LOP).

После этого наносится Telio Add-On Flow и отверждается в соответствии с нижеприведенной таблицей.

В завершение проводится полировка резиновыми полирами с карбидом кремния (например, Astropol). Как альтернатива, обрабатываемые поверхности после препарирования можно точно так же починить или дополнить светоотверждаемым композитом Ivoclar Vivadent (например, Tetric EvoFlow®).

• Время полимеризации (Telio Add-On Flow)

Прибор для полимеризации	Производитель	Мощность мВт/см ²	Время полимеризации
bluephase C8	Ivoclar Vivadent	800 мВт/см ²	20 сек.
bluephase	Ivoclar Vivadent	1200 мВт/см ²	15 сек.
bluephase 20i	Ivoclar Vivadent	2000 мВт/см ²	2x 5 сек.

• Финирование / полировка

После полимеризации излишки удалить подходящим финиром (например, Astropol F) или мелкозернистым алмазным инструментом. Проверить окклюзию и артикуляцию, подкорректировать. Финишная полировка проводится резиновыми полирами с карбидом кремния (например, Astropol P/Astropol HP).

Применение зубных техником

• Дополнение / починка конструкций из Telio CAD и Telio Lab

Область, которую необходимо дополнить, обточить и/или провести ее пескоструйную обработку (Al₂O₃, 100 мкм, 1–2 бара), очистить паром и просушить воздухом, не имеющим примесей масла. Затем нанести жидкость Telio Lab Cold Liquid или активатор Telio Activator. Активатор следует наносить на поверхность равномерными крупными мазками и оставить действовать на 2, самое большее 4 минуты.

На активированную поверхность наносится SR Compositiv в соответствии с инструкцией и полимеризуется. На

подготовленную поверхность наносится Telio Add-On Flow, моделируется желаемая форма и полимеризуется.

Также возможно последующее дополнение массами Telio Lab LC (см. инструкцию Telio Lab LC).

• Время полимеризации для Telio Add-On Flow

Промежуточная полимеризация служит исключительно для фиксации очередного светополимеризационного компонента Telio, для возможности нанесения следующего слоя. В любом случае необходима окончательная полимеризация всей реставрации.

Прибор для полимеризации	Производитель	Промежуточная полимеризация	Окончательная полимеризация
Quick	Ivoclar Vivadent	40 сек. (SR Compositiv 60 сек.)	—
Lumamat® 100 (Targis Power Upgrade)	Ivoclar Vivadent	Промежуточная полимеризация осуществляется исключительно прибором Quick	11 мин. (программа P2)
Spectramat®	Ivoclar Vivadent	5 сек. (Telio Stains 2,5 сек.)	5 мин.
Visio Beta ¹	3M ESPE	7 мин., из них 10 сек. в вакууме (программа зависит от типа прибора)	15 мин. в вакууме (программа зависит от типа прибора)
UniXS ¹	Heraeus	90 сек.	2x 180 сек.
Solidilite EX ¹	Shofu	1 сек.	5 сек.

• Обработка / Полировка

Убрать излишки и обработать поверхность подходящим полиром. Используйте мелкозернистый алмазный инструмент или фрезу с мелкой перекрестной насечкой. Работать на соответствующем количестве оборотов, оказывая незначительное давление. Поверхность сгладить резиновыми полирами и силиконовыми полировочными дисками. Промежуточная полировка проводится щеточками с универсальной полировочной пастой и/или пемзой. Финишная полировка проводится хлопковыми или кожаными полирами и универсальной полировочной пастой.

Особые указания

Если Telio Add-On Flow уже отполирован и нужно нанести дополнительную порцию материала, предварительно необходимо сделать поверхность шероховатой пескоструйной обработкой с Al_2O_3 .

Меры предосторожности

- Избегать контакта несполимеризованного материала Telio Add-On Flow с кожей/слизистой оболочкой и глазами. Telio Add-On Flow в неотвержденном состоянии может оказывать легкое раздражающее действие и привести к возникновению чувствительности на метакрилаты.
- Обычные медицинские перчатки не дают эффективной защиты от сенсибилизирующего действия метакрилатов.

Условия хранения

- Температура хранения 2 – 28 °C
- Срок хранения: см. срок годности на этикетке / упаковке
- По истечении срока годности не использовать
- Шприц после использования сразу же закрывать. Проникновение света ведет к преждевременной полимеризации

**Хранить в месте, недоступном для детей!
Для использования только в стоматологии!**

Дата составления инструкции:

02/2010, Rev 0

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

¹не является зарегистрированной торговым знаком Ivoclar Vivadent AG

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Burs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausingo Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 0475-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 5102 2020
Fax. +5511 5102 4704
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Callé 134 No. 7-8-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax. +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.co.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabershnaja 11W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 16
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin swee road
#02-01 San centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albarracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com.tr

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com